

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 1696/2002 af 23. september 2002 om ændring af bilaget til forordning (EF) nr. 2042/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan** 1
- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 1697/2002 af 23. september 2002 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse svejsede rør af jern og ulegeret stål med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, Polen, Thailand, Tyrkiet og Ukraine** 8
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1698/2002 af 26. september 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 21
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1699/2002 af 26. september 2002 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker 23
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1700/2002 af 26. september 2002 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 25
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1701/2002 af 26. september 2002 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den ottende dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1331/2002 27
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1702/2002 af 26. september 2002 om fastsættelse af den anslåede produktion af ikke-egreneret bomuld for produktionsåret 2002/03 og den deraf følgende foreløbige reduktion af målprisen** 28
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1703/2002 af 26. september 2002 om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I 29
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1704/2002 af 26. september 2002 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris 31

Pris: 18 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EF) nr. 1705/2002 af 26. september 2002 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger	34
Kommissionens forordning (EF) nr. 1706/2002 af 26. september 2002 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter	36
Kommissionens forordning (EF) nr. 1707/2002 af 26. september 2002 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I	42
Kommissionens forordning (EF) nr. 1708/2002 af 26. september 2002 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	46
Kommissionens forordning (EF) nr. 1709/2002 af 26. september 2002 om bud for udførsel af rug, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 900/2002 omhandlede licitation	48
Kommissionens forordning (EF) nr. 1710/2002 af 26. september 2002 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af havre inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1582/2002 omhandlede licitation	49
Kommissionens forordning (EF) nr. 1711/2002 af 26. september 2002 om bud for udførsel af blød hvede, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 899/2002 omhandlede licitation	50
Kommissionens forordning (EF) nr. 1712/2002 af 26. september 2002 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser	51

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

2002/764/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 25. september 2002 om EF-tilskud til udryddelse af bluetongue hos får i Frankrig i 2000** (meddelt under nummer K(2002) 3536)

54

2002/765/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 25. september 2002 om EF-tilskud til udryddelse af bluetongue hos får i Spanien i 2000** (meddelt under nummer K(2002) 3537)

58

2002/766/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 25. september 2002 om det samlede EF-tilskud til udryddelse af klassisk svinepest i Spanien i 1997** (meddelt under nummer K(2002) 3538)

62

2002/767/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 25. september 2002 om EF-tilskud til udryddelse af klassisk svinepest i Spanien i 2001** (meddelt under nummer K(2002) 3539)

63

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1696/2002

af 23. september 2002

om ændring af bilaget til forordning (EF) nr. 2042/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

med hensyn til visse modeller af professionelle kamerasystemer, der udtrykkelig var fritaget for den endelige antidumpingtold.

(4) I oktober 1997 ændrede Rådet ved forordning (EF) nr. 1952/97 ⁽⁴⁾ de endelige antidumpingtoldsatser for to berørte selskaber, nemlig Sony Corporation og Ikegami Tsushinki, i overensstemmelse med artikel 12 i forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (i det følgende benævnt »grundforordningen«). Rådet fritog endvidere udtrykkelig visse nye modeller af professionelle kamerasystemer for antidumpingtolden ved at tilføje dem i bilaget.

(5) I januar 1999 og 2000 ændrede Rådet forordning (EF) nr. 1015/94 ved forordning (EF) nr. 193/1999 ⁽⁵⁾ og forordning (EF) nr. 176/2000 ⁽⁶⁾ og tilføjede visse efterfølgere til modeller af professionelle kamerasystemer til bilaget, hvorved de blev udelukket fra anvendelsesområdet for den endelige antidumpingtold.

(6) I september 2000 bekræftede Rådet ved forordning (EF) nr. 2042/2000 ⁽⁷⁾ den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 1015/94, jf. artikel 11, stk. 2, i grundforordningen.

(7) Forordning (EF) nr. 2042/2000 blev senest i januar og maj 2001 ændret af Rådet, der tilføjede visse efterfølgere til modeller af professionelle kamerasystemer til bilaget, hvorved de blev udelukket fra anvendelsesområdet for den endelige antidumpingtold.

1. TIDLIGERE PROCEDURER

(1) Ved forordning (EF) nr. 1015/94 ⁽²⁾ indførte Rådet en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan.

(2) I artikel 1, stk. 3, litra e), i forordning (EF) nr. 1015/94 fastslog Rådet udtrykkelig, at antidumpingtolden ikke gjaldt for kameraer, der var opført i bilaget til nævnte forordning (i det følgende benævnt »bilaget«), og som er avancerede professionelle kamerasystemer, der teknisk set er omfattet af definitionen af varen i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1015/94, men som ikke betragtes som fjernsynskamerasystemer.

(3) I oktober 1995 ændrede Rådet ved forordning (EF) nr. 2474/95 ⁽³⁾ ovennævnte forordning (EF) nr. 1015/94, særlig med hensyn til definitionen af samme vare og

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ EFT L 111 af 30.4.1994, s. 106. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 176/2000 (EFT L 22 af 27.1.2000, s. 29).

⁽³⁾ EFT L 255 af 25.10.1995, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 276 af 9.10.1997, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT L 22 af 29.1.1999, s. 10.

⁽⁶⁾ EFT L 22 af 27.1.2000, s. 29.

⁽⁷⁾ EFT L 244 af 29.9.2000, s. 38. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 951/2001 (EFT L 134 af 17.5.2001, s. 18).

- (8) Endelig bekræftede Rådet i september 2001 ved forordning (EF) nr. 1900/2001⁽¹⁾ den endelige antidumpingtold for den eksporterende producent Hitachi Denshi Ltd efter en interimundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, i grundforordningen.

2. UNDERSØGELSE VEDRØRENDE NYE MODELLER AF PROFESSIONELLE KAMERASYSTEMER

2.1. Procedure

- (9) To japanske eksporterende producenter, Victor Company of Japan Limited (»JVC«) og Ikegami Tsushinki Co. Ltd (»Ikegami«), meddelte henholdsvis den 17. april 2001 og den 12. oktober 2001 Kommissionen, at de påtænkte at introducere nye modeller af professionelle kamerasytemer på fællesskabsmarkedet, og anmodede Kommissionen om at tilføje disse nye modeller af professionelle kamerasytemer samt tilbehør hertil i bilaget, således at de blev fritaget for antidumpingtolden.
- (10) Kommissionen underrettede EF-erhvervsgrenen herom og indledte en undersøgelse, der var begrænset til at fastslå, om de pågældende varer henhører under antidumpingtoldens anvendelsesområde, og om den operationelle del af forordning (EF) nr. 2042/2000 bør ændres i overensstemmelse hermed.

2.2. Modeller, der er omfattet af undersøgelsen

- (11) De modtagne ansøgninger vedrørte følgende modeller af kamerasytemer, leveret med de relevante tekniske oplysninger:
- i) JVC
 - kamerafjernkontrolenhed RM-P210E
 - ii) Ikegami
 - kamerahoved HDL-37E
 - kamerahoved HDL-10
 - kamerahoved HDL-40
 - kamerakontrolenhed MA-400
 - kamerakontrolenhed CCU-37
 - kamerakontrolenhed CCU-10
 - fjernkontrolenhed RCU-400
 - fjernkontrolenhed RCU-240A
 - kameraadapter CA-450.

Alle de ovennævnte modeller blev præsenteret som dele af professionelle kamerasytemer til det professionelle videomarked.

2.3. Undersøgelsens resultater

- (12) Kommissionen foretog en teknisk undersøgelse. Det fremgik af undersøgelsen, at det trods den tekniske udvikling, der fremgik af disse modeller, ikke var tilstrækkeligt til at påvirke klassificeringen af dem som transmissionskamera- eller fjernsynskamerasytemer. Det konkluderedes derfor, at alle de pågældende modeller burde fritages fra de gældende antidumpingforanstaltninger.

- (13) Kommissionen underrettede EF-erhvervsgrenen og eksportøren af fjernsynskamerasytemerne om disse resultater og gav dem mulighed for at fremsætte bemærkninger. På grundlag af Kommissionens resultater og i betragtning af, at de interesserede parter ikke gjorde indsigelse mod Kommissionens konklusioner, betragtes alle modeller og dermed forbundet udstyr, der er omhandlet i betragtning 11, som professionelle kamerasytemer. Det følger heraf, at de bør undtages fra anvendelsesområdet for den antidumpingtold, der gælder for fjernsynskamerasytemer med oprindelse i Japan, og bilaget bør ændres i overensstemmelse hermed.

- (14) Efter offentliggørelsen af disse resultater anmodede en eksporterende producent, Ikegami, om, at de kameramodeller, som virksomheden fremstillede og eksporterede, blev fritaget for antidumpingtolden med tilbagevirkende kraft uanset datoen for importen af dem. Virksomheden fremførte, at antidumpingtolden ikke burde gælde for import af de pågældende varer inden offentliggørelsen af nærværende forordning, da det var blevet fastslået, at disse modeller var professionelle kamerasytemer.

- (15) De kamerasytemer, der er opført i bilaget til forordning (EF) nr. 2042/2000 kan anses for at være fritaget for tolden, efter at det udtrykkeligt er blevet fastslået, at de ikke kan anvendes til transmissionsformål. Det er kun muligt at fastslå noget sådant, når EF's institutioner har foretaget en indgående undersøgelse af det pågældende kamerasytems tekniske specifikationer, og følgelig kan sådanne kamerasytemer kun fritages for tolden fra det øjeblik, hvor der er truffet en positiv beslutning om at indføje den pågældende model i bilaget. Fritagelsen skulle derfor principielt kun få virkning fremad, dvs. fra datoen for offentliggørelsen af det ændrede bilag.

- (16) I særlige tilfælde fandt EF's institutioner imidlertid, at det var rigtigt at fritage visse professionelle kamerasytemer for antidumpingtolden med tilbagevirkende kraft. I disse tilfælde var de kameramodeller, der er omfattet af undersøgelsen, først blevet importeret til Fællesskabet mellem det tidspunkt, hvor der blev anmodet om fritagelse, og offentliggørelsen af den relevante ændring af bilaget. Det var således muligt at identificere de pågældende transaktioner inden for rammerne af Kommissionens undersøgelse. Under disse særlige omstændigheder blev det anset for passende, at der ikke blev opkrævet told på sådan import, som fandt sted efter at der var indgivet anmodning om fritagelse.

- (17) I nærværende tilfælde anmodes der om tilbagevirkende kraft uanset datoen for den første import, og det vil således også komme til at omfatte import, som fandt sted, inden der blev indgivet anmodning om fritagelse. Undersøgelsen viste, at visse af de pågældende kameramodeller faktisk blev importeret allerede før der var blevet indgivet en passende anmodning om fritagelse til Kommissionen, selv om Ikegami først hævdede, at der ikke havde fundet import sted af de modeller, der er omfattet af anmodningen, inden en sådan anmodning blev indgivet.

⁽¹⁾ EFT L 261 af 29.9.2001, s. 3.

- (18) På baggrund af ovenstående fastslås det, at der ikke kan indrømmes tilbagevirkende kraft for varer, som blev importeret før der blev indgivet anmodning om fritagelse til Kommissionen. Der kan kun indrømmes fritagelse på grundlag af en positiv beslutning om at indføre visse typer kameraer i bilaget. Det er ikke muligt at fastslå, hvad det pågældende kamerasystem består af, før de tekniske specifikationer, der er anført i anmodningen om fritagelse, er modtaget. Kommissionen og medlemsstaternes myndigheder har ingen mulighed for at kontrollere nøjagtigheden af de KN-klassificeringer, som eksporterende producenter har foretaget i forbindelse med kameramodeller, som Kommissionen endnu ikke er blevet gjort opmærksom på. Resultatet ville være, at hvis der blev indrømmet fritagelse for tolden med tilbagevirkende kraft fra en dato før datoen for Kommissionens modtagelse af anmodningen om fritagelse, ville der ikke være nogen risiko for eksporterende producenter, som søger at undgå at betale told ved først at importere deres kameramodeller under unøjagtige KN-koder og således undgår tolden og så siden anmoder om fritagelse fra datoen for den første import, hvis og når myndighederne opdager uregelmæssighederne. Det er muligt at tage hensyn til anmodninger om tilbagevirkende kraft fra datoen for modtagelsen af anmodningen om fritagelse, men under hensyntagen til navnlig alvorlig risiko for omgåelse af foranstaltningerne er det således ikke muligt at udvide den tilbagevirkende kraft til import, som fandt sted, inden der blev indgivet anmodning.
- (19) Det besluttet derfor, at de Ikegami kameramodeller, der er omfattet af nærværende undersøgelse, og som er importeret på datoen for eller efter datoen for modtagelsen af anmodningen om fritagelse, dvs. på eller efter den 12. oktober 2001, bør være fritaget for tolden.
- (20) Af samme grund besluttet det, at JVC-kameramodeller, som også er omfattet af nærværende undersøgelse, bør fritages for tolden fra datoen for Kommissionens modtagelse af anmodningen om fritagelse, dvs. fra den 17. april 2001 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 2042/2000 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning finder anvendelse i forbindelse med import af følgende modeller, der fremstilles og eksporteres til Det Europæiske Fællesskab af følgende eksporterende producenter fra datoen for Kommissionens modtagelse af den tilsvarende anmodning om fritagelse for endelig antidumpingtold for disse modeller som angivet nedenfor:

a) Ikegami Tsushinki Co Ltd fra 12. oktober 2001:

- kamerahoved HDL-37E
- kamerahoved HDL-10
- kamerahoved HDL-40
- kamerakontrolenhed MA-400
- kamerakontrolenhed CCU-37
- kamerakontrolenhed CCU-10
- fjernkontrolenhed RCU-400
- fjernkontrolenhed RCU-240A
- kamera-adapter CA-450

b) Victor Company of Japan Limited fra 17. april 2001:

- kamerafjernkontrolenhed RM-P210E.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. september 2002.

På Rådets vegne
M. FISCHER BOEL
Formand

BILAG

»BILAG

Liste over professionelle fjernsynskamerasystemer, der ikke betragtes om fjernsynskamerasystemer (transmissionskameraer) og er fritaget for foranstaltningerne

Virksomhed	Kamerahoved	Søger	CCU	Operativ kontrolenhed	Hovedkontrolenhed (*)	Kameraadaptere
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P			CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE	CUU-M5AP ⁽¹⁾			CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 ⁽¹⁾
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE ⁽¹⁾				
	DXC-537PL	DXF-801CE ⁽¹⁾				
	DXC-537PH					
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP ⁽¹⁾					
	DXC-D35PH ⁽¹⁾					
	DXC-D35PL ⁽¹⁾					
	DXC-D35PK ⁽¹⁾					
	DXC-D35WSPL ⁽¹⁾					
	DSR-135PL ⁽¹⁾					

Virksomhed	Kamerahoved	Søger	CCU	Operativ kontrolenhed	Hovedkontrolenhed (*)	Kameraadaptere
Ikegami	HC-340	VF15-21/22	MA-200/230	RCU-240	—	CA-340
	HC-300	VF-4523	MA-200A (1)	RCU-390 (1)		CA-300
	HC-230	VF15-39	MA-400 (1)	RCU-400 (1)		CA-230
	HC-240	VF15-46 (1)	CCU-37	RCU-240A		CA-390
	HC-210	VF5040 (1)	CCU-10			CA-400 (1)
	HC-390	VF5040W (1)				CA-450 (1)
	LK-33					
	HDL-30MA					
	HDL-37					
	HC-400 (1)					
	HC-400W (1)					
	HDL-37E					
	HDL-10					
	HDL-40					
	Hitachi	SK-H5	GM-5 (A)	RU-C1 (B)	—	—
SK-H501		GM-5-R2 (A)	RU-C1 (D)			CA-Z2
DK-7700		GM-5-R2	RU-C1			CA-Z1SJ
DK-7700SX		GM-50	RU-C1-S5			CA-Z1SP
HV-C10		GM-8A (1)	RU-C10 (B)			CA-Z1M
HV-C11		GM-9 (1)	RU-C10 (C)			CA-Z1M2
HV-C10F		GM-51 (1)	RC-C1			CA-Z1HB
Z-ONE (L)			RC-C10			CA-C10
Z-ONE (H)			RU-C10			CA-C10SP
Z-ONE			RU-Z1 (B)			CA-C10SJA
Z-ONE A (L)			RU-Z1 (C)			CA-C10M
Z-ONE A (H)			RU-Z1			CA-C10B
Z-ONE A (F)			RC-C11			CA-Z1A (1)
Z-ONE A			RU-Z2			CA-Z31 (1)
Z-ONE B (L)			RC-Z1			CA-Z32 (1)
Z-ONE B (H)			RC-Z11			CA-ZD1 (1)
Z-ONE B (F)			RC-Z2			
Z-ONE B			RC-Z21			
Z-ONE B (M)			RC-Z2A (1)			
Z-ONE B (R)			RC-Z21A (1)			
FP-C10 (B)			RU-Z3 (1)			
FP-C10 (C)			RC-Z3 (1)			
FP-C10 (D)						
FP-C10 (G)						
FP-C10 (L)						
FP-C10 (R)						
FP-C10 (S)						
FP-C10 (V)						
FP-C10 (F)						
FP-C10						
FP-C10 A						
FP-C10 A (A)						
FP-C10 A (B)						

Virksomhed	Kamerahoved	Søger	CCU	Operativ kontrolenhed	Hovedkontrolenhed (*)	Kameraadaptere
Hitachi (fortsat)	FP-C10 A (C) FP-C10 A (D) FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21W (1)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F-565HE AW-F575HE AW-E600 AW-E800 AW-E800A	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B WV-RC700A WV-CB700A WV-RC550 WV-CB550 AW-RP501 AW-RP505	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

Virksomhed	Kamerahoved	Søger	CCU	Operativ kontrolenhed	Hovedkontrolenhed (*)	Kameraadaptere
JVC	KY-35E KY-27ECH KY-19ECH KY-17FITECH KY-17BECH KY-F30FITE KY-F30BE KY-27CECH KH-100U KY-D29ECH KY-D29WECH (†)	VF-P315E VF-P550E VF-P10E VP-P115E VF-P400E VP-P550BE VF-P116 VF-P116WE (†) VF-P550WE (†)	RM-P350EG RM-P200EG RM-P300EG RM-LP80E RM-LP821E RM-LP35U RM-LP37U RM-P270EG RM-P210E	—	—	KA-35E KA-B35U KA-M35U KA-P35U KA-27E KA-20E KA-P27U KA-P20U KA-B27E KA-B20E KA-M20E KA-M27E
Olympus	MAJ-387N MAJ-387I		OTV-SX2 OTV-S5 OTV-S6			
	OTV-SX-kamera					

(*) Også kaldet en master set-up unit (MSU) eller et hovedstyrepanel (MCP).

(†) Modeller, der er fritaget under forudsætning af, at det tilsvarende triax-system eller den tilsvarende triax-adapter ikke sælges på EF-markedet.»

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1697/2002**af 23. september 2002****om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse svejsede rør af jern og ulegeret stål med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, Polen, Thailand, Tyrkiet og Ukraine**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »grundforordningen«), særlig artikel 9,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. MIDLERTIDIGE FORANSTALTNINGER

- (1) Ved forordning (EF) nr. 540/2002 ⁽²⁾ (i det følgende benævnt »forordningen om midlertidig told«) indførte Kommissionen en midlertidig antidumpingtold på importen af visse svejsede rør af jern og ulegeret stål henhørende under KN-kode ex 7306 30 51, ex 7306 30 59, ex 7306 30 71 og ex 7306 30 78 (Taric-kode 7306 30 51*10, 7306 30 59 10, 7306 30 71*10, 7306 30 71*20, 7306 30 78*10 og 7306 30 78*20) og med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, Polen, Thailand, Tyrkiet og Ukraine.

B. EFTERFØLGENDE PROCEDURE

- (2) Efter meddelelsen om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det blev besluttet at træffe midlertidige antidumpingforanstaltninger, indgav flere interesserede parter skriftlige bemærkninger, hvori de fremførte deres synspunkter på de midlertidige undersøgelsesresultater. Parter, der anmodede om det, fik lejlighed til at blive hørt.
- (3) Kommissionen fortsatte med at indhente og efterprøve alle de oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på de endelige undersøgelsesresultater.
- (4) Alle parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen agtede at anbefale indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse svejsede rør af jern og ulegeret stål med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, Polen, Thailand, Tyrkiet og Ukraine og endelig opkrævning af de beløb, for hvilke der var stillet sikkerhed i form af midlertidig told. Parterne blev også indrømmet en frist, inden for hvilken de kunne fremsætte bemærkninger efter underretningen om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger.
- (5) De mundtlige og skriftlige bemærkninger fra de interesserede parter blev undersøgt, og i påkommende tilfælde blev undersøgelsesresultaterne ændret i overensstemmelse dermed.

C. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

- (6) I mangel af bemærkninger efter underretningen om de foreløbige undersøgelsesresultater vedrørende den pågældende vare og samme vare bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater i betragtning 12 til 15 i forordningen om midlertidig told.

D. DUMPING

Polen og Ukraine

- (7) I mangel af nye bemærkninger til spørgsmålet om dumping bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater i betragtning 37 til 43 for Polen og betragtning 60 til 85 for Ukraine i forordningen om midlertidig told.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ EFT L 83 af 27.3.2002, s. 3.

Den Tjekkiske Republik

- (8) En tjekkisk eksporterende producent, Železářny Veselí, reagerede på Kommissionens foreløbige undersøgelsesresultater og hævdede, at de tekniske afprøvningsstandarder for de rørtyper, der solgtes på hjemmemarkedet i Den Tjekkiske Republik, var højere end for de rørtyper, der eksporteredes til EF-markedet. Det skal bemærkes, at denne påstand blev fremført på et meget fremskredent trin i undersøgelsen, og at den derfor ikke kunne efterprøves ved kontrolbesøget hos eksportøren. Desuden fremlagde den tjekkiske eksporterende producent ingen dokumentation for denne påstand. I sin besvarelse af Kommissionens spørgeskema hævdede selskabet endvidere i modstrid med denne påstand, at de tjekkiske og udenlandske standarder for den pågældende vare er sammenlignelige, og at det ikke er nødvendigt at foretage en justering herfor med henblik på prissammenligningen. Der blev heller ikke modtaget andre oplysninger om salget af den pågældende vare på det tjekkiske marked i forbindelse med undersøgelsen, der tydede på, at der var berettigede forskelle i de tekniske standarder. Påstanden måtte derfor afvises.
- (9) Det foreløbige dumpingniveau for denne producent bekræftes.
- (10) Med hensyn til den anden tjekkiske eksporterende producent, Jákl Karvina, blev der fremsat et underbygget krav om justering for forskelle i fysiske egenskaber mellem den rørtype, der blev lagt til grund for fastsættelsen af den normale værdi, og den type, der solgtes til eksport til EF.
- (11) Dette krav blev anset for berettiget, og den endelige dumpingmargen blev derfor beregnet igen og fastsat til 28,3 %.

Tyrkiet

- (12) Med hensyn til Tyrkiet fremsatte tre selskaber anmodning om mindre justeringer vedrørende daglige valutakurser og rentesatser, hvilket blev godtaget, hvor det var berettiget.
- (13) Efter at have modtaget beregningerne i den endelige underretning påstod selskaberne, at dumpingmargenen burde have været fastsat på grundlag af en sammenligning mellem den normale værdi beregnet som et vejet gennemsnit og det vejede gennemsnit af alle eksporttransaktioner til EF, da der ikke var væsentlige forskelle i eksporten mellem købere, regioner eller tidsperioder. Disse selskaber havde ikke foretaget »målrettet dumping« i perioden. Dumpingen skyldtes derimod en devaluering af den tyrkiske lira i februar 2001, dvs. i midten af undersøgelsesperioden. Selskabernes påstande er blevet efterprøvet, og det blev konstateret, at prisdifferencierne rent faktisk ikke var betydelige. Derfor er beregningsgrundlaget blevet ændret i overensstemmelse med ovennævnte metode. Derved blev dumpingmargenerne nedsat for de pågældende selskaber.
- (14) De endelige dumpingmargener for samarbejdsvillige selskaber, der indgik i stikprøven, er:
- | | |
|---|-------|
| — Noksel Celik Boru Sanayi A.S., Ankara | 0 % |
| — Borusan Birlesik Boru Fabrikalari A.S., Istanbul og Mannesmann Boru Endustrisi A.S., Istanbul | 5,0 % |
| — Cayirova Boru San Ve Tic A.S., Istanbul og Yücel Boru Profil Endüstrisi A.S., Istanbul | 0 % |
| — Erbosan Erciyas Boru Sanayii ve Ticaret A.S., Kayseri | 6,0 % |
- (15) Som følge heraf blev følgende samarbejdsvillige selskaber, der ikke indgik i stikprøven, tildelt en ændret vejet gennemsnitlig dumpingmargen på 5,2 %:
- Borutas Boru Sanayii ve Ticaret AS., Adapazari
 - Cinar Boru Profil San. Tic. Ltd. STI, Eregli
 - Guven Boru ve Profil Sanayi ve Ticaret Ltd. Sti., Istanbul
 - Özdemir Boru Profil San.ve Ticaret AS, Eregli
 - Sevil Boru-Profil Sanayii ve Ticaret AS, Istanbul
 - Toscelik Profil ve Sac. Endüstrisi AS, Iskenderun
 - Özborsan Boru San.ve Ticaret AS, Istanbul.
- (16) Der konstateredes en høj grad af samarbejdsvilje i Tyrkiet, og den endelige restdumpingmargen blev fastsat til niveauet for det samarbejdsvillige selskab, der havde den højeste dumpingmargen, dvs. 6,0 %.

Thailand

- (17) Efter offentliggørelsen af forordningen om midlertidig told blev der foretaget et kontrolbesøg hos den eneste samarbejdsvillige eksporterende producent i Thailand, Saha Thai Steel Pipe Co. Ltd. Denne producent havde i første omgang besvaret spørgeskemaet, men havde ikke tidligere været i stand til at modtage et kontrolbesøg.

Normal værdi

- (18) Med hensyn til den normale værdi blev den almene metode, der er beskrevet i betragtning 17 til 24 i forordningen om midlertidig told for alle de berørte lande med markedsøkonomi, anvendt for denne eneste samarbejdsvillige thailandske producent.
- (19) I det følgende beskrives kun de specifikke undersøgelsesresultater for dette selskab.
- (20) Den normale værdi blev fastsat på grundlag af hjemmemarkedssalget for de typer af den pågældende vare, som var direkte sammenlignelige med de typer rør, der eksporteredes til EF. Kun i de tilfælde, hvor der ikke forekom noget salg af sammenlignelige typer rør på hjemmemarkedet, blev den normale værdi beregnet i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i grundforordningen. For den samarbejdsvillige eksporterende producent anvendtes i denne forbindelse selskabets egne produktionsomkostninger, SA & G-omkostninger og fortjeneste.

Eksportpris

- (21) Kommissionen benyttede samme procedurer og metoder, som er nævnt i betragtning 25 i forordningen om midlertidig told, til at fastsætte eksportprisen på varer med oprindelse i Thailand, dvs. det direkte eksportsalg til uafhængige kunder i EF i henhold til artikel 2, stk. 8, i grundforordningen.

Sammenligning

- (22) Der blev i overensstemmelse med metoden i betragtning 26 i forordningen om midlertidig told foretaget justeringer for omkostninger til transport og dermed forbundne omkostninger (bankgebyrer), forsikring og kreditter, for forskelle i fysiske egenskaber og for toldgodtgørelse.

Dumpingmargen

- (23) I overensstemmelse med metoden i betragtning 27 i forordningen om midlertidig told blev der foretaget en sammenligning mellem den vejede gennemsnitlige normale værdi og den vejede gennemsnitlige eksportpris, og denne metode viste, at der forekom dumping med hensyn til den eneste samarbejdsvillige eksporterende producent.
- (24) Udtrykt i procent af cif-importprisen, EF's grænse, udgør den endelige dumpingmargen for dette selskab:

Saha Thai Steel Pipe Co. Ltd 21,7 %

- (25) Da samarbejdsviljen i Thailand var meget lille, bekræftes den metode til at fastsætte resttolden, der er beskrevet i betragtning 28 og 48 i forordningen om midlertidig told. Restdumpingmargen udgør 37,6 % af cif-importprisen, EF's grænse.

E. EF-ERHVERVSGRENEN

- (26) I mangel af nye bemærkninger til produktionen i EF og definitionen af EF-erhvervsgrenen bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater i betragtning 83 til 85 i forordningen om midlertidig told.

F. SKADE

1. Forbruget i EF

- (27) Da der ikke blev modtaget bemærkninger efter den foreløbige underretning vedrørende forbruget i EF, bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater i betragtning 86 til 88 i forordningen om midlertidig told.

2. Kumulativ vurdering af virkningerne af den pågældende import

- (28) Det hævdedes, at importen fra Den Tjekkiske Republik i overensstemmelse med tidligere praksis ⁽¹⁾ ikke burde kumuleres med importen med oprindelse i de andre berørte lande, da import- og prisudviklingen for Den Tjekkiske Republik i den betragtede periode afveg fra udviklingen i de andre berørte lande. Det blev desuden hævdet, at priserne på importen fra Tjekkiet ikke underbød EF-erhvervsgrenens priser og ikke konkurrerer med importen fra de andre undersøgte lande, da denne import i modsætning til den fra de andre lande finder sted til Tyskland.
- (29) Det skal bemærkes, at den afvigende udvikling i import og priser i de nævnte tilfælde ikke var afgørende i sig selv, men kun et af de elementer, der blev taget i betragtning. Beslutningen om, hvorvidt importen skulle kumuleres eller ej, blev truffet på grundlag af en række andre faktorer. Det vigtige i denne forbindelse er de betingelser, der er anført i artikel 3, stk. 4, i grundforordningen (højere dumpingmargen end minimumsværdien, ikke-ubetydelig importmængde og samme vilkår for konkurrencen mellem de indførte varer samt for konkurrencen mellem de indførte varer og samme vare, der fremstilles i EF).
- (30) For det første skal det bemærkes, at dumpingmargenen for den tjekkiske import lå over minimumsgrænsen.
- (31) For det andet var omfanget af importen med oprindelse i Den Tjekkiske Republik ikke ubetydelig i undersøgelsesperioden, selv om den faldt konstant siden 1998. Desuden skal det bemærkes, at selv om gennemsnitspriserne på importen med oprindelse i Den Tjekkiske Republik ifølge Eurostat var stadigt stigende siden 1999, lå de langt under EF-erhvervsgrenens priser i undersøgelsesperioden, hvilket også var tilfældet for importen fra de andre lande i undersøgelsen. I den forbindelse skal det bemærkes, at der findes forskellige modeller af den pågældende vare, der sælges til forskellige priser, og at beregningerne derfor blev foretaget for sammenlignelige modeller af den pågældende vare i samme handelsled for at give et korrekt billede af de berørte landes prisadfærd.
- (32) For det tredje er det, i modsætning til de tjekkiske eksportørers påstand, passende at kumulere importen set på baggrund af konkurrencevilkårene. I den forbindelse skal det bemærkes, at importen fra Den Tjekkiske Republik er indbyrdes udskiftelig med den øvrige import og med salget fra EF-erhvervsgrenen. Den sælges i EF gennem sammenlignelige salgskanaler. Det blev konstateret, at en del af salget fra både EF-erhvervsgrenen og eksportørerne i alle de undersøgte lande er rettet mod Tyskland. Desuden viser statistikker fra Eurostat, at der er stor samhandel blandt medlemsstaterne, og at markedet således omfatter hele EF. Der er ikke fundet andre tegn på, at det tjekkiske salg af den pågældende vare ikke konkurrerede med salget fra de andre undersøgte lande og fra EF-erhvervsgrenen. Der er derfor ikke konstateret nogen regionalisering af markedet.
- (33) Ifølge de tjekkiske eksportører talte det også imod en kumulering af importen, at der angiveligt var tale om markedssegmentering. De påstod, at det forhold, at to selskaber, der udgjorde EF-erhvervsgrenen, havde brudt EF's konkurrencelovgivning, var bevis for denne segmentering af EF-markedet. Disse to selskaber havde tidligere indgået en ulovlig aftale om at dele markedet for en anden vare end den pågældende vare.
- (34) At to selskaber brød konkurrencelovgivningen inden undersøgelsesperioden for en anden vare end den pågældende vare kan imidlertid ikke anses for et bevis på, at der forekom markedssegmentering i dette tilfælde, især fordi der ikke var andet, der tydede på en sådan adfærd med hensyn til den pågældende vare i undersøgelsesperioden. Der fremkom ingen beviser i forbindelse med denne undersøgelse på, at der skulle foreligge en sådan aftale for den pågældende vare hvad angår de to selskaber i EF-erhvervsgrenen. Denne påstand blev derfor afvist.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 3319/94 vedrørende importen af opløsninger af urinstof og ammoniumnitrat med oprindelse i Bulgarien og Polen (EFT L 350 af 31.12.1994, s. 20) og Rådets forordning (EF) nr. 2022/95 vedrørende ammoniumnitrat med oprindelse i Rusland (EFT L 198 af 23.8.1995, s. 1).

- (35) Nogle importører anmodede igen om ikke at kumulere importen med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, da den ikke forvolder eller truer med at forvolde EF-erhvervsgrenen skade, fordi den ligger under det kontingentloft, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1968/93 ⁽¹⁾. De tjekkiske importører mente også, at stigningen i EF's eksport til Den Tjekkiske Republik i den betragtede periode var et argument for ikke at kumulere importen. Det skal bemærkes, at det kontingent, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 1968/93, kun var gældende indtil udgangen af 1995, og at den periode, der i den aktuelle undersøgelse tages i betragtning ved undersøgelsen af spørgsmålet om skade, går fra 1997 til undersøgelsesperioden. Desuden er omfanget af EF's eksport til Den Tjekkiske Republik ikke i sig selv et argument for ikke at kumulere den tjekkiske eksport. Påstanden afvises derfor.
- (36) Det hævdedes, at Den Tjekkiske Republik burde udelukkes fra den aktuelle antidumpingprocedure, da landet var underlagt eksporttilsyn under ordningen med dobbeltkontrol, der indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 87/98 ⁽²⁾. Formålet med tilsynsordningen er imidlertid udelukkende at overvåge den tjekkiske import. Det forhold alene, at denne ordning eksisterer, taler således hverken for eller imod kumulering. Da ordningen ikke giver belæg for anmodningen om ikke at kumulere importen, må dette argument afvises.
- (37) Nogle eksportører gentog påstanden om, at de arbejder under andre konkurrencevilkår, enten fordi deres salg til EF, i modsætning til de andre eksporterende producenters salg, fandt sted gennem et forretningsmæssigt forbundet selskab, eller fordi de ikke havde direkte adgang til råmaterialer og derfor havde længere leveringstider.
- (38) Det fremgik af undersøgelsen, at disse eksportørers salg til EF af den pågældende vare hovedsagelig skete gennem salgskanaler, der var sammenlignelige med dem, der anvendtes af andre eksportører og af EF-erhvervsgrenen (dvs. forhandlere). Under alle omstændigheder fastsættes konkurrencevilkårene i henhold til artikel 3, stk. 4, i grundforordningen for et helt land og ikke for hver enkelt eksportør. Disse påstande afvises derfor.
- (39) Det blev endvidere hævdet, at importen fra Ukraine ikke burde kumuleres med importen med oprindelse i de andre berørte lande, eftersom det drejede sig om meget små importmængder.
- (40) I denne forbindelse skal det påpeges, at selv om Ukraines markedsandel er mindre end de øvrige undersøgte landes markedsandel, kan denne andel ikke betragtes som ubetydelig som defineret i artikel 5, stk. 7, i grundforordningen og artikel 5, stk. 8, i aftalen om anvendelsen af artikel VI i GATT 1994. Desuden var alle de andre betingelser for kumulering, der er anført i artikel 3, stk. 4, i grundforordningen, opfyldt.
- (41) På denne baggrund, og eftersom der ikke blev fundet nye oplysninger, der viste, at betingelserne for kumulering af importen fra de berørte lande ikke var opfyldt, bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater vedrørende den kumulative vurdering af virkningerne af den pågældende import som beskrevet i betragtning 89 til 97 i forordningen om midlertidig told.

3. Importen med oprindelse i de pågældende lande

i) Mængde, markedsandel og prisudvikling

- (42) I mangel af nye bemærkninger bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater vedrørende mængde, markedsandel og prisudvikling for importen med oprindelse i de pågældende lande som beskrevet i betragtning 98 til 104 i forordningen om midlertidig told.

⁽¹⁾ EFT L 180 af 23.7.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1005/95 (EFT L 101 af 4.5.1995, s. 35).

⁽²⁾ EFT L 13 af 19.1.1998, s. 43. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 844/2002 (EFT L 135 af 23.5.2002, s. 1).

- (43) Det skal bemærkes, at det efter offentliggørelsen af forordningen om midlertidig told konstateredes, at yderligere to tyrkiske selskaber ikke eksporterede til dumpingpriser. Hvis importen fra disse eksporterende producenter udelades, vil stigningen i dumpingimporten stadig være betydelig, som det fremgår af nedenstående tabel, nemlig på 20 %. Markedsandelen for den resterende dumpingimport steg med 5,9 procentpoint i den betragtede periode. Dumpingimporten udgjorde stadig mere end 24 % af EF's marked i undersøgelsesperioden.

Dumpingimport	1997	1998	1999	2000	Undersøgelsesperioden
Mængde (tons)	161 759	192 989	168 406	222 489	193 963
Indeks: 1997 = 100	100	119	104	138	120
Markedsandel	18,2 %	22,2 %	19,9 %	25,6 %	24,1 %

ii) *Prisunderbud*

- (44) Det bekræftes, at prisunderbuddet for importen med oprindelse i Tyrkiet gennemsnitligt var på 14 %. Det konstateredes, at det ikke ville ændre prisunderbuddet i væsentlig grad, hvis importen fra eksporterende producenter, der ikke havde eksporteret til dumpingpriser, blev udelukket.
- (45) Med hensyn til importen med oprindelse i Den Tjekkiske Republik blev det påstået, at en sammenligning af de tjekkiske eksportpriser med EF-erhvervsgrenens priser, på basis af enten statistikker fra Eurostat eller enkelte udvalgte tilfælde, ikke ville vise noget prisunderbud. Der blev derfor anmodet om at ændre underbudsregningen i overensstemmelse hermed.
- (46) For at beregne prisunderbuddet i denne forbindelse blev der i henhold til almindelig praksis foretaget en sammenligning i samme handelsled og for hver varetype mellem EF-erhvervsgrenens og eksportørernes kontrollerede gennemsnitspriser for hele undersøgelsesperioden. Det fremgik af denne sammenligning, at der forekom prisunderbud, og derfor måtte dette argument afvises.
- (47) Det hævdedes, at eftersom priserne i Tyskland var lavere end i andre medlemsstater ifølge Eurostats statistikker, burde prisunderbuddet i stedet fastsættes ved at sammenligne de eksporterende producenters priser med EF-erhvervsgrenens priser i hver medlemsstat.
- (48) I denne forbindelse skal det bemærkes, at EF betragtes som et enkelt marked i antidumpingundersøgelser, og for at beregningen af underbuddet kan blive så korrekt som mulig, er det almindelig praksis at sammenligne hver enkelt eksporterende producents priser med gennemsnitsprisen for EF-erhvervsgrenen som helhed. Desuden skal det bemærkes, at den pågældende vare hovedsagelig sælges gennem forhandlere, som derefter sælger varen til deres kunder, der kan befinde sig overalt i EF, hvilket bekræftes af Eurostats statistikker, der viser en betydelig handel inden for EF.
- (49) Den thailandske samarbejdsvillige eksportør hævdede, at for at kunne foretage en sammenligning med EF-erhvervsgrenen i samme handelsled burde de importerede varers cif-værdi justeres med 10 %, så der blev taget hensyn til importørernes SA & G-omkostninger samt fortjeneste.
- (50) Det skal bemærkes, at priserne på importen af den pågældende vare er blevet forhøjet med 10 EUR pr. ton for at tage hensyn til importørernes omkostninger efter importen. Både EF-erhvervsgrenen og eksportørerne sælger hovedsagelig til de samme kundetyper, nemlig forhandlere, der også er importører, og som derefter videresælger varen til brugerne. Hvis eksportørernes priser blev forhøjet som foreslået, ville de således gælde for et andet handelsled end EF-erhvervsgrenens priser. Der er desuden ikke fremlagt nogen dokumentation til støtte for anmodningen, som derfor må afvises.

- (51) Da der ikke er fremkommet nye oplysninger vedrørende metoden for underbudsberegningen, og under hensyntagen til de regnefejl, der er blevet rettet, kan det konstateres, at de pågældende varer med oprindelse i de berørte lande i undersøgelsesperioden solgtes i EF til priser, der i gennemsnit underbød EF-erhvervsgrenens priser med følgende procentsatser: Den Tjekkiske Republik 14,8 %, Polen 14,5 %, Thailand 21,4 %, Tyrkiet 14,0 % og Ukraine 33,0 %.

4. EF-erhvervsgrenens situation

- (52) I mangel af nye oplysninger, der kan påvirke undersøgelsesresultaterne vedrørende EF-erhvervsgrenens situation, bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater i betragtning 107 til 139 i forordningen om midlertidig told.

5. Konklusion om skade

- (53) I mangel af nye oplysninger om EF-erhvervsgrenens situation bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater vedrørende den skade, der er påført EF-erhvervsgrenen, i betragtning 140 til 142 i forordningen om midlertidig told, med undtagelse af, at det gennemsnitlige prisunderbud, der er angivet i betragtning 140, er blevet ændret til 16,6 %.

G. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

- (54) Ingen af de interesserede fremlagde nye oplysninger eller beviser vedrørende årsagssammenhængen. Virkningerne af den skade, som EF-erhvervsgrenen har lidt på grund af de handelsbeskyttende foranstaltninger, der er indført af tredjelande, og importen med oprindelse i andre tredjelande, blev imidlertid undersøgt yderligere.
- (55) Med hensyn til de handelsbeskyttende foranstaltninger, der er indført af tredjelande, blev det konstateret, at EF-erhvervsgrenens produktion og kapacitetsudnyttelse stadig ville være faldet betydeligt i perioden mellem 1997 og undersøgelsesperioden, selv om EF-erhvervsgrenens samlede eksport var forblevet på niveauet fra 1997. Dette skyldes, at eksporten kun spillede en mindre rolle i forhold til det samlede salg. Eksporten til samtlige lande (dvs. ikke kun dem, der havde indført handelsbeskyttende foranstaltninger) faldt mellem 1997 og undersøgelsesperioden, men dette var kun fra ca. 9,5 % af EF's samlede salg i 1997 til ca. 8 % i undersøgelsesperioden. Derfor var virkningerne af de handelsbeskyttende foranstaltninger, der indførtes af tredjelande, ubetydelige. Desuden ville en stabil eksport ikke have ændret den negative udvikling i fortjenesten.
- (56) Med hensyn til importen med oprindelse i Rumænien og Ungarn og den import med oprindelse i Tyrkiet, der ikke fandt sted til dumpingpriser, blev det konstateret, at deres mængde samlet set faldt med 25 % mellem 1997 og undersøgelsesperioden. Denne negative udvikling svarer til den, der konstateredes for EF-erhvervsgrenens salg til ikke-forretningsmæssigt forbundne kunder, der faldt med 17 %. Samtidig står den i kontrast til den stigning på 20 %, der skete i dumpingimporten med oprindelse i de fem undersøgte lande. Den negative udvikling i importmængden og den deraf følgende lave markedsandel bekræfter således, at denne import ikke ændrer undersøgelsesresultaterne vedrørende årsagssammenhæng.
- (57) På baggrund af ovenstående bekræftes undersøgelsesresultaterne i betragtning 143 til 168 i forordningen om midlertidig told.

H. EF's INTERESSER

- (58) Efter indførelsen af de midlertidige foranstaltninger blev der kun modtaget bemærkninger til EF's interesser fra EF-erhvervsgrenen, der støttede Kommissionens foreløbige konklusioner om, at indførelsen af antidumpingforanstaltninger sandsynligvis ikke ville medføre en betydelig stigning i brugernes omkostninger og heller ikke påvirke deres situation i alvorlig grad. Det skal bemærkes, at den største bruger af den pågældende vare er byggeindustrien, og i denne branche overstiger omkostningerne til at lægge, installere og vedligeholde rørledninger langt omkostningerne til selve rørene på grund af arbejdsomkostningerne. Desuden udgør omkostningerne til de installerede rørledninger kun en meget lille del af de samlede byggeomkostninger.

- (59) Det skal også bemærkes, at den pågældende vare hovedsagelig sælges gennem forhandlere, og at de priser, som de endelige brugere rent faktisk kommer til at betale, afhænger af forhandlerens prispolitik.
- (60) På denne baggrund, og da der ikke er fremkommet nye oplysninger om EF's interesser, og navnlig, at brugerne hverken har reageret eller udvist samarbejdsvilje, bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater i betragtning 169 til 196 i forordningen om midlertidig told.
- (61) Det hævdedes, at antidumpingproceduren burde afsluttes, så beskyttelsesniveauet ikke blev højere end nødvendigt, da den pågældende vare er omfattet af en beskyttelsesundersøgelse, der blev indledt den 28. marts 2002⁽¹⁾.
- (62) Den pågældende vare er ganske rigtigt omfattet af beskyttelsesundersøgelsen. Det skal imidlertid bemærkes, at den ikke er omfattet af midlertidige beskyttelsesforanstaltninger. Hvis Kommissionen skulle foreslå, at der vedtages endelige beskyttelsesforanstaltninger vedrørende denne vare, vil den også undersøge, om kombinationen af forskellige typer foranstaltninger vil medføre et højere beskyttelsesniveau end nødvendigt, og om antidumpingtolden bør ændres i overensstemmelse hermed. Interesserede parter vil få lejlighed til at fremsætte bemærkninger til dette spørgsmål.

I. ENDELIGE ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

1. Skadestærskel

- (63) Nogle eksportører hævdede, at den metode, der i den foreløbige undersøgelse anvendtes til at fastsætte de ikke-skadevoldende priser, førte til kunstigt øgede priser. De anmodede derfor om at ændre denne metode.
- (64) Den metode, der anvendtes i den foreløbige undersøgelse til at fastsætte de ikke-skadevoldende priser for hver model og i hvert handelsled, omfattede følgende:
- for at fastlægge omsætningsnulpunktet blev de faktiske vejede gennemsnitlige salgspriser for hvert selskab i EF-erhvervsgrenen justeret i opad- eller nedadgående retning i henhold til selskabets faktiske tab eller fortjeneste
 - til dette omsætningsnulpunkt blev der lagt en fortjenstmargen på 5 %.
- I den endelige undersøgelse blev metoden ændret, og de ikke-skadevoldende priser for hver model og i hvert handelsled blev beregnet således:
- for at fastlægge omsætningsnulpunktet blev de faktiske vejede gennemsnitlige salgspriser for hvert selskab i EF-erhvervsgrenen justeret i nedadgående retning i forhold til EF-erhvervsgrenens faktiske gennemsnitsfortjeneste
 - til dette omsætningsnulpunkt blev der lagt en fortjenstmargen på 5 %.
- (65) Det skal også bemærkes, at man ved at beregne EF-erhvervsgrenens fortjeneste som et vejet gennemsnit, som det var tilfældet i den endelige undersøgelse, fik et korrekt billede af EF-erhvervsgrenens situation med hensyn til priser, fortjeneste og salgsmængde.
- (66) Det blev også hævdet, at den ændrede metode for visse modeller medførte uoverensstemmelser mellem produktionsomkostninger og ikke-skadevoldende priser. I denne forbindelse skal det bemærkes, at de ikke-skadevoldende priser er baseret på EF-erhvervsgrenens faktiske priser, og at de derfor også afspejler markedssituationen for hver model. Denne metode sikrer derfor en rimelig sammenligning af priserne.
- (67) Desuden er der ved beregningen af skademargenen foretaget de samme rettelser af regnefejl som i forbindelse med beregningerne af prisunderbuddet.

⁽¹⁾ EFT C 77 af 28.3.2002, s. 39.

- (68) I betragtning af at kun et enkelt thailandsk selskab samarbejdede i forbindelse med den endelige undersøgelse, og at der var lille samarbejdsvilje i Thailand, samt for at undgå at belønne manglende samarbejde, jf. artikel 18, stk. 6, i grundforordningen, blev restskadesmargenen for Thailand fastsat på grundlag af oplysninger fra Eurostat.
- (69) De ændrede skadestærskler var følgende:

Land	Selskab	Skadesmargen	
Tyrkiet	Yücel Boru Profil Endüstrisi AS	27,8 %	
	Cayırova Boru San Ve Tic AS	27,8 %	
	Borusan Birlesik Boru Fabrikalari AS	20,3 %	
	Mannesmann Boru Endustrisi AS	20,3 %	
	Noksel Celik Boru Sanayi AS	17,2 %	
	Erbosan Erciyas Boru Sanayii ve Ticaret AS	10,9 %	
	Samarbejdsvillige selskaber, der ikke indgik i stikprøven:		
	— Borutas Boru Sanayii ve Ticaret AS	22,3 %	
	— Cinar Boru Profil San. Tic. Ltd. STI	22,3 %	
	— Guven Boru ve Profil Sanayi ve Ticaret Ltd. Sti.	22,3 %	
	— Özdemir Boru Profil San.ve Ticaret AS	22,3 %	
	— Sevil Boru-Profil Sanayii ve Ticaret AS	22,3 %	
	— Toscelik Profil ve Sac. Endüstrisi AS	22,3 %	
	— Özborsan San.ve Ticaret AS	22,3 %	
Alle andre selskaber	27,8 %		
Den Tjekkiske Republik	Jäkl Karvina	17,9 %	
	Železářny Veselí a.s.	52,6 %	
	Alle andre selskaber	52,6 %	
Polen	Huta Buczek	0,0 %	
	Alle andre selskaber	23,0 %	
Ukraine	OJSC Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant	56,2 %	
	Alle andre selskaber	56,6 %	
Thailand	Saha Thai Steel Pipe Co. Ltd	33,8 %	
	Alle andre selskaber	35,2 %	

2. Endelige antidumpingforanstaltninger

- (70) Det hævdedes, at de eventuelle foranstaltninger ikke burde overstige forskellen mellem målfortjenstmargenen og EF-erhvervsgrenens fortjeneste i undersøgelsesperioden. I betragtning 199 i forordningen om midlertidig told blev der fastsat en målfortjenstmargen på 5 % af omsætningen, som EF-erhvervsgrenen kunne forventes at opnå, hvis der ikke forekom skadelig dumping.

- (71) Det skal bemærkes, at tolden for hvert samarbejdsvilligt selskab og hvert undersøgt land fastsættes ifølge reglen om mindste told. Det skal også bemærkes, at den metode, der anvendes til at fastsætte de ikke-skadevoldende priser for EF-erhvervsgruppen, afspejler den konstaterede målfortjeneste på 5 %, men at det er forskellen mellem eksportørernes faktiske prisniveau og de ikke-skadevoldende priser for EF-erhvervsgruppen, der gør det muligt at fastlægge skadesniveauet. Anmodningen afvises derfor.
- (72) På baggrund af ovenstående er det Kommissionens opfattelse, at der i overensstemmelse med artikel 9, stk. 4, i grundforordningen bør indføres en endelig antidumpingtold på importen med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, Polen, Thailand, Tyrkiet og Ukraine, som bør svare til de konstaterede dumpingmargener eller til skadesmargenerne, hvis disse er lavere.
- (73) På grundlag af ovenstående foreslås følgende endelige toldsats, udtrykt i procent af cif-prisen, EF's grænse, ufortoldet:

Land	Selskab	Toldsats
Tyrkiet	Yücel Boru Profil Endüstrisi AS	0,0 %
	Cayırova Boru San Ve Tic AS	0,0 %
	Borusan Birlesik Boru Fabrikalari AS	5,0 %
	Mannesmann Boru Endustrisi AS	5,0 %
	Noksel Celik Boru Sanayi AS	0,0 %
	Erbosan Erciyas Boru Sanayii ve Ticaret AS	6,0 %
	Samarbejdsvillige selskaber, der ikke indgik i stikprøven:	
	— Borutas Boru Sanayii ve Ticaret AS	5,2 %
	— Cinar Boru Profil San. Tic. Ltd. STI	5,2 %
	— Guven Boru ve Profil Sanayi ve Ticaret Ltd. Sti.	5,2 %
	— Özdemir Boru Profil San.ve Ticaret AS	5,2 %
	— Sevil Boru-Profil Sanayii ve Ticaret AS	5,2 %
	— Toscelik Profil ve Sac. Endüstrisi AS	5,2 %
	— Özborsan San.ve Ticaret AS	5,2 %
Alle andre selskaber	6,0 %	
Den Tjekkiske Republik	Jákl Karvina	17,9 %
	Alle andre selskaber	52,6 %
Polen	Huta Buczek	0,0 %
	Alle andre selskaber	23,0 %
Ukraine	OJSC Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant	30,9 %
	Alle andre selskaber	44,1 %
Thailand	Saha Thai Steel Pipe Co. Ltd	21,7 %
	Alle andre selskaber	35,2 %

- (74) De antidumpingtoldsatser for individuelle selskaber, der er anført i denne forordning, blev fastsat på grundlag af resultaterne af den foreliggende undersøgelse. De afspejler derfor den situation, der konstateredes for disse selskaber i undersøgelsen. Disse todsatser finder (i modsætning til den landsdækkende told for »alle andre selskaber«) udelukkende anvendelse på import af varer med oprindelse i det pågældende land og fremstillet af selskaberne og således af de nævnte specifikke retlige enheder. Varer, der er fremstillet af andre selskaber, som ikke udtrykkeligt er nævnt i den operative del af denne forordning med navn og adresse, herunder enheder, der er forretningsmæssigt forbundet med de specifikt nævnte, kan ikke drage fordel af disse satser, men er omfattet af todsatsen for »alle andre selskaber«.
- (75) Alle anmodninger om anvendelse af disse individuelle todsatser (f.eks. efter ændring af den pågældende virksomheds navn eller efter oprettelse af nye produktions- eller salgsenheder) fremsendes straks til Kommissionen ⁽¹⁾ sammen med alle relevante oplysninger, især om ændringer af selskabets aktiviteter i forbindelse med fremstilling og hjemmemarkeds- og eksportsalg i tilknytning til den pågældende navneændring eller ændring vedrørende produktions- og salgsenheder. Efter konsultation af det rådgivende udvalg ændrer Kommissionen om nødvendigt forordningen i overensstemmelse hermed ved at ajourføre listen over selskaber, som er omfattet af individuelle todsatser.

3. Tilsagn

- (76) Efter indførelsen af midlertidige foranstaltninger afgav en række eksporterende producenter, nemlig Jäkl Karvina og Železářny Veselí i Den Tjekkiske Republik, Saha Thai i Thailand og Borusan Birlisik Boru Fabrikalari/Mannesmann Boru Endustrisi i Tyrkiet, pristilsagn i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1, i grundforordningen.
- (77) I denne forbindelse konstaterede Kommissionen følgende:
- Den pågældende vare er en råvare, hvis priser selv på meget kort sigt er særdeles flygtige, og som derfor ikke er særlig egnet til et fast pristilsagn.
 - Denne flygtighed skyldes varierende priser på råmaterialerne, især varmtvalsede bredbånd og zink, der er vigtige, men variable komponenter i produktionsomkostningerne. Den er også forbundet med valutakurserne, der er stabile i EF, med undtagelse af Det Forenede Kongerige, Sverige og Danmark, men som ændrer sig hurtigt i forhold til USD, som er den valuta, transaktionerne finder sted i, navnlig i Thailand og Tyrkiet. Det ville derfor være nødvendigt at revidere priserne hver måned.
 - Hvis mindsteimportpriserne blev indekseret efter prisen på varmtvalsede bredbånd og zink, ville der skulle fastsættes forskellige indekseringsformler for hver undervaregruppe, da energien og arbejdskraften pr. ton varierer i forhold til størrelsen. Indførelsen af en formel for prisjustering ville derfor kræve, at der blev fastlagt mellem 3 og 4 underformler for hver varekategori alt efter størrelse.
- (78) Desuden eksporterer nogle af de producenter, der afgav pristilsagn, en række forskellige stålprodukter, som f.eks. svejsede rør, strukturrør, kulstofholdige rør, kvadratiske rør, rektangulære rør osv., der kun er delvis omfattede af antidumpingundersøgelsen. Der er derfor stor risiko for priskompensation for de forskellige varer, der eksporteres til de samme kunder. Af samme årsager hævdede EF-erhvervsgrenen også, at tilsagn, og således også mindstepriser, i almindelighed helt klart ikke er en hensigtsmæssig foranstaltning i forbindelse med den pågældende vare. På baggrund af ovenstående blev de fremsatte pristilsagn afvist.

4. Endelig opkrævning af midlertidig told

- (79) På grund af størrelsen af de konstaterede dumpingmargener og den skade, der er forvoldt EF-erhvervsgrenen, anses det for nødvendigt, at de beløb, der er stillet som sikkerhed i form af den midlertidige antidumpingtold, der indførtes ved forordningen om midlertidig told, opkræves endeligt med et beløb svarende til den endelige told —

⁽¹⁾ Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat B
B-1049 Bruxelles.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af svejsede rør af jern og ulegeret stål, med cirkulært tværsnit, med udvendig diameter af 168,3 mm og derunder, undtagen rør af den art, der anvendes til olie- og gasledninger, af den art, der anvendes ved udvinding af olie og gas, eller forsynet med fittings, til anvendelse i civile luftfartøjer, undtagen præcisionsrør, henhørende under KN-kode ex 7306 30 51, ex 7306 30 59, ex 7306 30 71 og ex 7306 30 78 (Taric-kode 7306 30 51*10, 7306 30 59*10, 7306 30 71*91 og 7306 30 78*91) og med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, Polen, Thailand, Tyrkiet og Ukraine.

2. Den endelige antidumpingtold fastsættes til følgende af nettoprisen, frit EF's grænse, ufortoldet, for varer beskrevet i stk. 1 og fremstillet af følgende selskaber:

Land	Selskab	Toldsats	Taric-tillægs-kode
Tyrkiet	Yücel Boru Profil Endüstrisi AS	0,0 %	A330
	Cayırova Boru San Ve Tic AS	0,0 %	A331
	Borusan Birlesik Boru Fabrikalari AS	5,0 %	A332
	Mannesmann Boru Endustrisi AS	5,0 %	A333
	Noksel Celik Boru Sanayi AS	0,0 %	A335
	Erbosan Erciyas Boru Sanayii ve Ticaret AS	6,0 %	A335
	Samarbejdsvillige selskaber, der ikke indgik i stikprøven:		
	— Borutas Boru Sanayii ve Ticaret AS	5,2 %	A336
	— Cinar Boru Profil San. Tic. Ltd. STI	5,2 %	A337
	— Guven Boru ve Profil Sanayi ve Ticaret Ltd. Sti.	5,2 %	A338
	— Özdemir Boru Profil San.ve Ticaret AS	5,2 %	A339
	— Sevil Boru-Profil Sanayii ve Ticaret AS	5,2 %	A340
	— Toscelik Profil ve Sac. Endüstrisi AS	5,2 %	A341
	— Özborsan San.ve Ticaret AS	5,2 %	A342
Alle andre selskaber	6,0 %	A999	
Den Tjekkiske Republik	Jäkl Karvina	17,9 %	A343
	Alle andre selskaber	52,6 %	A999
Polen	Huta Buczek	0,0 %	A344
	Alle andre selskaber	23,0 %	A999
Ukraine	OJSC Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant	30,9 %	A345
	Alle andre selskaber	44,1 %	A999
Thailand	Saha Thai Steel Pipe Co. Ltd	21,7 %	A405
	Alle andre selskaber	35,2 %	A999

3. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 2

De beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold i henhold til forordningen om midlertidig told, opkræves endeligt med et beløb svarende til tolden i artikel 1 eller med et beløb svarende til den midlertidige told, hvis denne er lavere. Beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed ud over den endelige antidumpingtold, frigives.

Artikel 3

Fremlægger en Tyrkisk part over for Kommissionen tilstrækkelige beviser for, at vedkommende ikke eksporterede de i artikel 1, stk. 1, omhandlede varer i undersøgelsesperioden, ikke er forretningsmæssigt forbundet med nogen af de eksportører eller producenter, der er omfattet af de foranstaltninger, der indføres ved denne forordning, og eksporterede de pågældende varer efter undersøgelsesperioden eller har indgået en uigenkaldelig kontraktlig forpligtelse til at eksportere en betydelig mængde til EF, kan Rådet ved simpelt flertal efter forslag fremsat af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg ændre artikel 1, stk. 2, lade denne part omfatte af den told, der finder anvendelse for samarbejdsvillige producenter og eksportører, dvs. 5,2 %.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. september 2002.

På Rådets vegne
M. FISCHER BOEL
Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1698/2002**af 26. september 2002****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. september 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2002.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. september 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	116,0
	060	76,1
	096	11,5
	999	67,9
0707 00 05	052	101,8
	999	101,8
0709 90 70	052	79,5
	999	79,5
0805 50 10	052	77,9
	388	60,5
	524	48,8
	528	53,3
0806 10 10	999	60,1
	052	92,5
	064	105,0
	400	189,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	128,9
	388	81,1
	400	110,5
	512	95,9
	800	225,3
0808 20 50	804	80,8
	999	118,7
	052	89,7
	388	69,1
0809 30 10, 0809 30 90	720	93,5
	999	84,1
	052	110,1
0809 40 05	999	110,1
	052	115,5
	060	124,6
	066	123,2
	624	199,6
	999	140,7

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1699/2002

af 26. september 2002

om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 2, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68⁽⁴⁾. Denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning.
- (2) Den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam. Denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten. Standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68.
- (3) Ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ. Ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens.
- (4) Der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for

markedet. Der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling.

- (5) For at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68.
- (6) Undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris.
- (7) Når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95. Såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told.
- (8) Anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. september 2002.

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 145 af 27.6.1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2002.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

—
BILAG

til Kommissionens forordning af 26. september 2002 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt (?)
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,38	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	11,77	—	0

⁽¹⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

⁽²⁾ Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 tolsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1700/2002
af 26. september 2002
om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 5, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1665/2002 ⁽³⁾.
- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1665/2002, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for

tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EF) nr. 1260/2001 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1665/2002, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. september 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 252 af 20.9.2002, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. september 2002 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,92 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	42,17 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,92 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	42,17 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4448
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	44,48
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	45,84
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	45,84
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4448

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 28, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26.9.1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21.11.1985, s. 14).

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1701/2002**af 26. september 2002****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den ottende dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1331/2002**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1331/2002 af 23. juli 2002 om en særlig løbende licitation for produktionsåret 2002/03 med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker ⁽³⁾ foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker.
- (2) I henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1331/2002 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen

og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

- (3) Efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den ottende dellicitation.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den ottende dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1331/2002, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 49,005 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. september 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.⁽³⁾ EFT L 195 af 24.7.2002, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1702/2002**af 26. september 2002****om fastsættelse af den anslåede produktion af ikke-egreneret bomuld for produktionsåret 2002/03 og den deraf følgende foreløbige reduktion af målprisen**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig protokol 4 om bomuld, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1050/2001 ⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1051/2001 af 22. maj 2001 om støtte til bomuldsproduktionen ⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 16, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/2001 af 2. august 2001 om gennemførelsesbestemmelser til støtteordningen for bomuld ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1486/2002 ⁽⁴⁾, er det fastsat, at den anslåede produktion af ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 14, stk. 3, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1051/2001 og den deraf følgende foreløbige reduktion af målprisen fastsættes inden den 10. september i det pågældende produktionsår.
- (2) Ifølge artikel 19, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes den anslåede produktion under hensyntagen til høstprognoserne. På grundlag af de foreliggende data bør den anslåede produktion for produktionsåret 2002/03 fastsættes som angivet nedenfor.
- (3) Den foreløbige reduktion af målprisen beregnes imidlertid ifølge artikel 7 i forordning (EF) nr. 1051/2001 ved i stedet for den faktiske produktion at anvende den

anslåede produktion forhøjet med 15 %. Reduktionen bør derfor fastsættes som angivet nedenfor.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Naturfibre —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For produktionsåret 2002/03 fastsættes den anslåede produktion af ikke-egreneret bomuld til:

- 1 061 978 tons for Grækenland
- 313 828 tons for Spanien
- 1 664 tons for Portugal.

2. For produktionsåret 2002/03 fastsættes den foreløbige reduktion af målprisen til:

- 36,992 EUR/100 kg for Grækenland
- 23,918 EUR/100 kg for Spanien
- 14,669 EUR/100 kg for Portugal.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 1.⁽²⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 3.⁽³⁾ EFT L 210 af 3.8.2001, s. 10.⁽⁴⁾ EFT L 223 af 20.8.2002, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1703/2002**af 26. september 2002****om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 509/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 31, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De restitutionssatser, som fra den 1. september 2002 skal anvendes for de i bilaget nævnte produkter udført i form af varer, som ikke henhører under bilag I til traktaten, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1560/2002 ⁽³⁾.

- (2) Anvendelsen af de regler og kriterier, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1560/2002 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til en ændring af de nugældende restitutionssatser i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i forordning (EF) nr. 1560/2002 fastsatte restitutionssatser ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. september 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2002.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.⁽³⁾ EFT L 234 af 31.8.2002, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. september 2002 om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutionssatser
ex 0402 10 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på under 1,5 vægtprocent (PG 2):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501	—
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	85,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på 26 vægtprocent (PG 3):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der i form af produkter, som er ligestillet med PG 3, indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97	94,61
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	110,00
ex 0405 10	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97	100,00
	b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 98 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover	192,25
	c) for så vidt angår udførsel af andre varer	185,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1704/2002

af 26. september 2002

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet. Ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked.

(3) Ved artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1518/95⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95⁽⁶⁾, om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter.

(4) Den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold

til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt.

(5) For så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførslers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet. På grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig.

(6) Situationen på verdensmarkedet eller visse marketers særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet.

(7) Restitutionen skal fastsættes en gang om måneden. Den kan ændres i mellemtiden.

(8) Visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet. Det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner.

(9) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EF) nr. 1518/95 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. september 2002.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EFT L 312 af 23.12.1995, s. 25.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. september 2002 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	11,44	1104 23 10 9100	C14	EUR/t	12,26
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	9,80	1104 23 10 9300	C14	EUR/t	9,40
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	9,80	1104 29 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C14	EUR/t	0,00	1104 29 51 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C14	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C15	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 19 40 9100	C16	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C14	EUR/t	2,04
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C14	EUR/t	14,71	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C14	EUR/t	11,44	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C14	EUR/t	9,80	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C14	EUR/t	9,80	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 19 10 9000	C16	EUR/t	12,86	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	13,07
1103 19 30 9100	C14	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	13,07
1103 20 60 9000	C16	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	13,07
1103 20 20 9000	C14	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	13,07
1104 19 69 9100	C14	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	63,84
1104 12 90 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	63,84
1104 12 90 9300	C13	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	12,81
1104 19 50 9110	C14	EUR/t	13,07	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	9,80
1104 19 50 9130	C14	EUR/t	10,62	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	12,81
1104 29 01 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	9,80
1104 29 03 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	9,80
1104 29 05 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	12,81
1104 29 05 9300	C14	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	9,80
1104 22 20 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	13,42
1104 22 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	9,31
				2106 90 55 9000	C10	EUR/t	9,80

⁽¹⁾ Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

⁽²⁾ Restitutionerne ydes i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT L 281 af 1.11.1975, s. 20), som ændret.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C10: Alle bestemmelsessteder, ekskl. Estland.

C11: Alle bestemmelsessteder, ekskl. Estland, Ungarn og Polen.

C12: Alle bestemmelsessteder, ekskl. Estland, Ungarn, Letland og Polen.

C13: Alle bestemmelsessteder, ekskl. Estland, Ungarn og Litauen.

C14: Alle bestemmelsessteder, ekskl. Estland og Ungarn.

C15: Alle bestemmelsessteder, ekskl. Estland, Ungarn, Letland, Litauen og Polen.

C16: Alle bestemmelsessteder, ekskl. Estland, Ungarn, Letland og Litauen.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1705/2002
af 26. september 2002
om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter uden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1517/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår den import- og eksportordning, der gælder for foderblandinger på basis af korn, og om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris⁽³⁾, defineres kriterierne for restitutionsbeløbs fastsættelse for disse produkter.
- (3) Der skal ved beregningen også tages hensyn til indholdet af kornprodukter. Med henblik på en forenkling bør restitutionen betales for to kategorier af »kornprodukter«, nemlig for majs, som er den mest almindelige kornart i udførte kornfoderblandinger og majsprodukter, og for »andre kornarter«, som er de restitutionsberettigede kornprodukter med undtagelse af majs og majsprodukter. Der bør ydes en restitution for den mængde kornprodukter, som foderblandingen indeholder.

- (4) I øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet, interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked og udførslernes økonomiske aspekt.
- (5) Ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for tiden hensigtsmæssigt at basere sig på den forskel, der konstateres på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet, mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed anvendes i disse foderblandinger, hvorved det bliver muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økonomiske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende produkter.
- (6) Restitutionen skal fastsættes én gang om måneden. Den kan ændres i den mellemliggende periode.
- (7) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr. 1766/92 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EF) nr. 1517/95 gælder, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. september 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 51.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. september 2002 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

Produktkoder, for hvilke der ydes eksportrestitutioner:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Kornprodukter	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
Majs og majsprodukter: KN-kode 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	8,17
Kornprodukter, med undtagelse af majs og majsprodukter	C10	EUR/t	0,00

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C10 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Estland.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1706/2002
af 26. september 2002
om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 31, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 31 i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan forskellen mellem priserne i den internationale samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution inden for de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter EF-traktatens artikel 300.

(2) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 skal restitutionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i nævnte forordning, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter og de disponible mængder på Fællesskabets marked samt situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den internationale handel
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkostninger for transport fra Fællesskabets marked til eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførselssteder samt transportomkostningerne til bestemmelseslandene
- målene for den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en afbalanceret situation og en naturlig udvikling af priser og samhandel
- de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter EF-traktatens artikel 300
- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler.

(3) Ifølge artikel 31, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1255/1999 fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen til de med henblik på udførslen gunstigste, faktiske

priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale handel sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse.

(4) Ifølge artikel 31, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i nævnte forordning, alt efter bestemmelsesstedet.

(5) Ved artikel 31, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1255/1999 er det fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes mindst én gang hver fjerde uge. Restitutionsbeløbet kan dog opretholdes uændret i mere end fire uger.

(6) Ifølge artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 174/1999 af 26. januar 1999 om særlige gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 804/68 for så vidt angår anvendelsen af eksportlicenser og eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1166/2002 ⁽⁴⁾, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat sukker lig med summen af de to elementer. Det første element tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og beregnes ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter. Det andet element tager hensyn til mængden af tilsat saccharose og beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførslen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽⁶⁾, med indholdet af saccharose i hele produktet. Sidstnævnte element lægges dog kun til grund, hvis den tilsatte saccharose er fremstillet af sukkerroer eller -rør, som er høstet i Fællesskabet.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 20 af 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 51.

⁽⁵⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

- (7) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88 ⁽²⁾, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende. Disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato.
- (8) Med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater.
- (9) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeriprodukter i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget.
- (10) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 31 i forordning (EF) nr. 1255/1999 omhandlede eksportrestitutioner for produkter eksporteret i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. september 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2002.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 91 af 1.4.1984, s. 71.

⁽²⁾ EFT L 28 af 1.2.1988, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. september 2002 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	2,458	0402 91 39 9300	L06	EUR/100 kg	8,058
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	2,458	0402 91 99 9000	L06	EUR/100 kg	43,93
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	2,458	0402 99 11 9350	L06	EUR/kg	0,1734
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,798	0402 99 19 9350	L06	EUR/kg	0,1734
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	2,458	0402 99 31 9150	L06	EUR/kg	0,1816
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,798	0402 99 31 9300	L06	EUR/kg	0,2629
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	4,806	0402 99 31 9500	L06	EUR/kg	0,4530
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	4,806	0402 99 39 9150	L06	EUR/kg	0,1816
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	11,09	0403 90 11 9000	L06	EUR/100 kg	83,81
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	16,66	0403 90 13 9200	L06	EUR/100 kg	83,81
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	16,66	0403 90 13 9300	L06	EUR/100 kg	96,22
0401 30 31 9100	L06	EUR/100 kg	40,46	0403 90 13 9500	L06	EUR/100 kg	101,20
0401 30 31 9400	L06	EUR/100 kg	63,20	0403 90 13 9900	L06	EUR/100 kg	109,02
0401 30 31 9700	L06	EUR/100 kg	69,70	0403 90 19 9000	L06	EUR/100 kg	109,59
0401 30 39 9100	L06	EUR/100 kg	40,46	0403 90 33 9400	L06	EUR/kg	0,9622
0401 30 39 9400	L06	EUR/100 kg	63,20	0403 90 33 9900	L06	EUR/kg	1,0902
0401 30 39 9700	L06	EUR/100 kg	69,70	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	2,458
0401 30 91 9100	L06	EUR/100 kg	79,43	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	16,66
0401 30 91 9500	L06	EUR/100 kg	116,74	0403 90 59 9310	L06	EUR/100 kg	40,46
0401 30 99 9100	L06	EUR/100 kg	79,43	0403 90 59 9340	L06	EUR/100 kg	59,20
0401 30 99 9500	L06	EUR/100 kg	116,74	0403 90 59 9370	L06	EUR/100 kg	59,20
0402 10 11 9000	L06	EUR/100 kg	85,00	0403 90 59 9510	L06	EUR/100 kg	59,20
0402 10 19 9000	L06	EUR/100 kg	85,00	0404 90 21 9120	L06	EUR/100 kg	72,52
0402 10 91 9000	L06	EUR/kg	0,8500	0404 90 21 9160	L06	EUR/100 kg	85,00
0402 10 99 9000	L06	EUR/kg	0,8500	0404 90 23 9120	L06	EUR/100 kg	85,00
0402 21 11 9200	L06	EUR/100 kg	85,00	0404 90 23 9130	L06	EUR/100 kg	96,80
0402 21 11 9300	L06	EUR/100 kg	96,80	0404 90 23 9140	L06	EUR/100 kg	102,18
0402 21 11 9500	L06	EUR/100 kg	102,18	0404 90 23 9150	L06	EUR/100 kg	110,00
0402 21 11 9900	L06	EUR/100 kg	110,00	0404 90 29 9110	L06	EUR/100 kg	110,78
0402 21 17 9000	L06	EUR/100 kg	85,00	0404 90 29 9115	L06	EUR/100 kg	111,62
0402 21 19 9300	L06	EUR/100 kg	96,80	0404 90 29 9125	L06	EUR/100 kg	112,78
0402 21 19 9500	L06	EUR/100 kg	102,18	0404 90 29 9140	L06	EUR/100 kg	123,38
0402 21 19 9900	L06	EUR/100 kg	110,00	0404 90 81 9100	L06	EUR/kg	0,8500
0402 21 91 9100	L06	EUR/100 kg	110,74	0404 90 83 9110	L06	EUR/kg	0,8500
0402 21 91 9200	L06	EUR/100 kg	111,63	0404 90 83 9130	L06	EUR/kg	0,9680
0402 21 91 9350	L06	EUR/100 kg	112,71	0404 90 83 9150	L06	EUR/kg	1,0218
0402 21 91 9500	L06	EUR/100 kg	123,33	0404 90 83 9170	L06	EUR/kg	1,1000
0402 21 99 9100	L06	EUR/100 kg	110,74	0404 90 83 9936	L06	EUR/kg	0,1734
0402 21 99 9200	L06	EUR/100 kg	111,63	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9300	L06	EUR/100 kg	112,71	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9400	L06	EUR/100 kg	120,44	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9500	L06	EUR/100 kg	123,33	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9600	L06	EUR/100 kg	133,79	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9700	L06	EUR/100 kg	139,58	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9900	L06	EUR/100 kg	146,42	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9200	L06	EUR/kg	0,8500	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9300	L06	EUR/kg	1,9682	0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 29 15 9500	L06	EUR/kg	1,0221	0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9900	L06	EUR/kg	1,1000	0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	191,78
0402 29 19 9300	L06	EUR/kg	0,9682	0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	169,22
0402 29 19 9500	L06	EUR/kg	1,0221	0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	175,98
0402 29 19 9900	L06	EUR/kg	1,1000	0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	235,07
0402 29 91 9000	L06	EUR/kg	1,1074	0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 99 9100	L06	EUR/kg	1,1074	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—
0402 29 99 9500	L06	EUR/kg	1,2044	0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
0402 91 11 9370	L06	EUR/100 kg	6,804		L04	EUR/100 kg	39,41
0402 91 19 9370	L06	EUR/100 kg	6,804		400	EUR/100 kg	—
0402 91 31 9300	L06	EUR/100 kg	8,058		A01	EUR/100 kg	39,41

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	36,66		L04	EUR/100 kg	8,10
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	36,66		A01	EUR/100 kg	15,17
0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	16,09		L04	EUR/100 kg	11,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	16,09		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	53,46		L04	EUR/100 kg	17,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	53,46		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	54,22		L04	EUR/100 kg	11,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,22		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	60,52		L04	EUR/100 kg	17,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	60,52		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	88,94		L04	EUR/100 kg	17,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	88,94		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	74,11		L04	EUR/100 kg	19,53
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	74,11		A01	EUR/100 kg	36,60
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	20,48
	L04	EUR/100 kg	27,49		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	38,40
	A01	EUR/100 kg	27,49	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	94,14
	L04	EUR/100 kg	33,33		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	94,14
	A01	EUR/100 kg	33,33	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	96,66
0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	96,66
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	61,46		L04	EUR/100 kg	106,29
	400	EUR/100 kg	17,96		400	EUR/100 kg	34,20
	A01	EUR/100 kg	61,46		A01	EUR/100 kg	121,71
0406 20 90 9915	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	81,13		L04	EUR/100 kg	109,84
	400	EUR/100 kg	23,93		400	EUR/100 kg	35,25
	A01	EUR/100 kg	81,13		A01	EUR/100 kg	125,77
0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	86,20		L04	EUR/100 kg	109,84
	400	EUR/100 kg	25,44		400	EUR/100 kg	35,25
	A01	EUR/100 kg	86,20		A01	EUR/100 kg	125,77
0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	96,33		L04	EUR/100 kg	107,63
	400	EUR/100 kg	28,38		400	EUR/100 kg	25,29
	A01	EUR/100 kg	96,33		A01	EUR/100 kg	122,94
0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	94,51
	L04	EUR/100 kg	8,10		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	108,69
	A01	EUR/100 kg	15,17	0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	93,89
	L04	EUR/100 kg	11,87		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	107,52
	A01	EUR/100 kg	22,26				

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	94,38
	L04	EUR/100 kg	85,04		400	EUR/100 kg	13,13
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	107,15
0406 90 31 9119	A01	EUR/100 kg	97,38	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300
	L03	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	91,53	
	L04	EUR/100 kg	78,15	400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	14,50	A01	EUR/100 kg	106,96	
0406 90 33 9119	A01	EUR/100 kg	89,64	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500
	L03	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	97,04	
	L04	EUR/100 kg	78,15	400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	14,50	A01	EUR/100 kg	110,84	
0406 90 33 9919	A01	EUR/100 kg	89,64	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900
	L03	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	96,13	
	L04	EUR/100 kg	71,43	400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	109,15	
0406 90 33 9951	A01	EUR/100 kg	82,21	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900
	L03	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	78,47	
	L04	EUR/100 kg	72,14	400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	90,23	
0406 90 35 9190	A01	EUR/100 kg	82,27	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930
	L03	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	99,20	
	L04	EUR/100 kg	110,56	400	EUR/100 kg	27,02	
	400	EUR/100 kg	34,88	A01	EUR/100 kg	113,61	
0406 90 35 9990	A01	EUR/100 kg	127,15	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970
	L03	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	107,14	
	L04	EUR/100 kg	110,56	400	EUR/100 kg	33,67	
	400	EUR/100 kg	22,80	A01	EUR/100 kg	123,32	
0406 90 37 9000	A01	EUR/100 kg	127,15	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100
	L03	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	98,22	
	L04	EUR/100 kg	106,29	400	EUR/100 kg	29,46	
	400	EUR/100 kg	34,20	A01	EUR/100 kg	113,03	
0406 90 61 9000	A01	EUR/100 kg	121,71	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9200
	L03	EUR/100 kg	—	A00	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	117,14	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	32,46	L04	EUR/100 kg	90,13	
0406 90 63 9100	A01	EUR/100 kg	135,59	400	EUR/100 kg	17,68	0406 90 86 9300
	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	106,94	
	L04	EUR/100 kg	116,53	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	36,31	L04	EUR/100 kg	91,43	
0406 90 63 9900	A01	EUR/100 kg	134,46	400	EUR/100 kg	19,38	0406 90 86 9400
	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	108,06	
	L04	EUR/100 kg	112,03	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	27,77	L04	EUR/100 kg	97,13	
0406 90 69 9100	A01	EUR/100 kg	129,88	400	EUR/100 kg	21,93	0406 90 86 9900
	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	113,61	
	L04	EUR/100 kg	112,03	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	27,77	L04	EUR/100 kg	107,14	
0406 90 73 9900	A01	EUR/100 kg	129,88	400	EUR/100 kg	25,67	0406 90 87 9100
	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	123,32	
	L04	EUR/100 kg	97,56	A00	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	29,89	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 75 9900	A01	EUR/100 kg	111,82	L04	EUR/100 kg	75,11	0406 90 87 9200
	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	15,81	
	L04	EUR/100 kg	98,22	A01	EUR/100 kg	89,10	
	400	EUR/100 kg	12,61	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 76 9300	A01	EUR/100 kg	113,03	L04	EUR/100 kg	83,95	0406 90 87 9300
	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	17,85	
	L04	EUR/100 kg	88,57	A01	EUR/100 kg	99,25	
	400	EUR/100 kg	—	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 76 9400	A01	EUR/100 kg	101,43	L04	EUR/100 kg	86,15	0406 90 87 9400
	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	19,55	
	L04	EUR/100 kg	99,20	A01	EUR/100 kg	100,75	
	400	EUR/100 kg	13,13	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 76 9500	A01	EUR/100 kg	113,61	L04	EUR/100 kg	97,43	0406 90 87 9951
	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	27,03	
	L04	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	111,58	
	400	EUR/100 kg	—				

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	400	EUR/100 kg	15,39
	L04	EUR/100 kg	97,43		A01	EUR/100 kg	118,38
	400	EUR/100 kg	21,93		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	111,58		L04	EUR/100 kg	105,90
0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	400	EUR/100 kg	20,40
	L04	EUR/100 kg	41,51		A01	EUR/100 kg	119,70
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	47,73		L04	EUR/100 kg	94,51
0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	400	EUR/100 kg	15,39
	L04	EUR/100 kg	95,66		A01	EUR/100 kg	108,69
	400	EUR/100 kg	15,39		A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	109,55		0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg
0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	74,16
	L04	EUR/100 kg	103,82		400	EUR/100 kg	19,38
					A01	EUR/100 kg	87,34

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

L03 Ceuta, Melilla, Island, Norge, Schweiz, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Pavestolen (benævnes ofte Vatikanstaten), Malta, Tyrkiet, Estland, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Rumænien, Bulgarien, Canada, Cypern, Australien og New Zealand.

L04 Albanien, Slovenien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Jugoslavien og Makedonien.

L05 alle bestemmelsessteder undtagen Polen, Estland, Letland, Litauen, Ungarn og USA.

L06 alle bestemmelsessteder undtagen Estland, Letland, Litauen, Ungarn og USA.

»970« omfatter de udførsler, der er omhandlet i artikel 36, stk. 1, litra a) og c), og artikel 44, stk. 1, litra a) og b), i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 (EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11), og udførsler foretaget på grundlag af kontrakter med væbnede styrker, som er stationeret på en medlemsstats område uden dog at høre under dens jurisdiktion.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1707/2002

af 26. september 2002

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution.
- (2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1052/2002⁽⁶⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95.
- (3) I henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned.
- (4) De forpligtelser, der blev indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag I, kan bringes i fare ved forudfastsættelsen af høje restitutionssatser. Der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer uden dermed at forhindre indgåelsen af langfristede kontrakter. Fastsættelsen af en specifik restitutionssats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre disse forskellige målsætninger.

- (5) Som følge af den ordning mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽⁷⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter varernes bestemmelsessted.
- (6) Artikel 4, stk. 3 og 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 fastslår, at en nedsat eksportrestitution skal fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1786/2001⁽⁹⁾, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode.
- (7) Spiritusholdige drikkevarer anses for at være mindre følsomme over for prisen på korn, der anvendes ved fremstillingen heraf. Protokol nr. 19 i traktaten om Det Forenede Kongeriges, Irlands og Danmarks tiltrædelse bestemmer imidlertid, at der skal vedtages de nødvendige foranstaltninger for at lette anvendelsen af korn fra Fællesskabet til fremstilling af spiritus på basis af korn. Den restitutionssats, der skal anvendes for korn, der udføres i form af spiritusholdige drikkevarer, bør derfor justeres.
- (8) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.
- (9) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til den ændrede forordning (EF) nr. 3072/95, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. september 2002.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 160 af 18.6.2002, s. 16.

⁽⁷⁾ EFT L 275 af 29.9.1987, s. 36.

⁽⁸⁾ EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112.

⁽⁹⁾ EFT L 242 af 12.9.2001, s. 3.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2002.

På Kommissionens vegne

Erkki LIKANEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. september 2002 om fastsættelse af restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutionssatser i EUR/100 kg	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
1001 10 00	Hård hvede: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	— —	— —
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde: – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽²⁾ – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽³⁾ – – i andre tilfælde	— — — —	— — — —
1002 00 00	Rug	1,286	1,286
1003 00 90	Byg: – for så vidt angår varer henhørende i underkapitel 2208 ⁽³⁾ – i andre tilfælde	— —	— —
1004 00 00	Havre	—	—
1005 90 00	Majs, anvendt i form af: – stivelse: – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽²⁾ – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽³⁾ – – i andre tilfælde – glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup under KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 og 2106 90 55 ⁽⁴⁾ : – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽²⁾ – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽³⁾ – – i andre tilfælde – for så vidt angår varer henhørende i underkapitel 2208 ⁽³⁾ – andre (også i uforarbejdet stand) Kartoffelstivelse under KN-kode 1108 13 00 som ligestillet med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽²⁾ – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 – i andre tilfælde	0,817 — 0,817 0,613 — 0,613 0,817 0,817 — 0,817	0,817 — 0,817 0,613 — 0,613 0,817 0,817 — 0,817

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutions satser i EUR/100 kg	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
ex 1006 30	Sleben ris: – rundkornet – middalkornet – langkornet ris	18,000 18,000 18,000	18,000 18,000 18,000
1006 40 00	Brudris	4,200	4,200
1007 00 90	Sorghum	—	—

⁽¹⁾ De anvendte mængder af bearbejdede eller ligestillede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag E til Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1520/2000 (EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1).

⁽²⁾ Den pågældende vare henhører under KN-kode 3505 10 50.

⁽³⁾ Varer, der er opført i bilag B til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 eller omhandlet i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2825/93.

⁽⁴⁾ For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup, ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1708/2002**af 26. september 2002****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) Restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1163/2002⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1324/2002⁽⁵⁾.
- (3) Restitutionen for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer. Disse mængder er fastsat i forordning (EF) nr. 1501/95.

- (4) Situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted.
- (5) Restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden. Den kan ændres inden for dette tidsrum.
- (6) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb, som er angivet i bilaget.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. september 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. september 2002 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 11 9000	—	EUR/t	—
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9100	C01	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	0
1001 90 99 9000	C01	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	0
1002 00 00 9000	C06	EUR/t	0	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	0
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	0
1003 00 90 9000	C07	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1004 00 00 9400	C06	EUR/t	0	1102 10 00 9500	C01	EUR/t	13,70
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C01	EUR/t	10,80
1005 90 00 9000	C07	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	C06	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9400	C06	EUR/t	0 ⁽¹⁾
				1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
				1103 11 90 9200	C06	EUR/t	0 ⁽¹⁾
				1103 11 90 9800	—	EUR/t	—

⁽¹⁾ Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C01 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Polen, Litauen, Estland, Letland og Ungarn.

C06 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Litauen, Estland, Letland og Ungarn.

C07 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Estland, Letland og Ungarn.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1709/2002**af 26. september 2002****om bud for udførsel af rug, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 900/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/1999⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1163/2002⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1324/2002⁽⁵⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af rug til alle tredjelande, med undtagelse af Ungarn, Estland, Litauen og Letland, blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 900/2002⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1632/2002⁽⁷⁾.

- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.
- (3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 20. til den 26. september 2002 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 900/2002 omhandlede licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af rug, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. september 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.

⁽⁶⁾ EFT L 142 af 31.5.2002, s. 14.

⁽⁷⁾ EFT L 247 af 14.9.2002, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1710/2002**af 26. september 2002****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af havre inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1582/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1163/2002 ⁽⁴⁾, ændret af forordning (EF) nr. 1324/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 4,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1582/2002 af 5. september 2002 om en særlig interventionsforanstaltning for korn i Finland og Sverige ⁽⁶⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og Sverige til alle tredjelande med undtagelse af Estland, Litauen, Letland og Ungarn, blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1582/2002.
- (2) I artikel 8 i forordning (EF) nr. 1582/2002 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter

proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 20. til den 26. september 2002 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1582/2002 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for havre til 0,00 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. september 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.⁽⁶⁾ EFT L 243 af 13.9.2001, s. 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1711/2002**af 26. september 2002****om bud for udførsel af blød hvede, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 899/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1163/2002⁽⁴⁾ ændret ved forordning (EF) nr. 1324/2002⁽⁵⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande, med undtagelse af Polen, Estland, Litauen og Letland, blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 899/2002⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1520/2002⁽⁷⁾.

- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

- (3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 20. til den 26. september 2002 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 899/2002 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. september 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.

⁽⁶⁾ EFT L 133 af 16.5.2001, s. 3.

⁽⁷⁾ EFT L 228 af 24.8.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1712/2002

af 26. september 2002

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, andet afsnit, og stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris på verdensmarkedet. Ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel, samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked samt de begrænsninger, der er en følge af de aftaler, som indgås i henhold til traktatens artikel 300.

(3) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76 ⁽³⁾ fastsættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af den udførte ris end dette maksimale indhold.

(4) Der er mulighed for udførsel af en mængde på 18 840 t ris til visse destinationer. Det vil være hensigtsmæssigt at anvende fremgangsmåden i artikel 7, stk. 4, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1322/2002 ⁽⁵⁾. Der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen.

(5) I artikel 13, stk. 5, i forordning (EF) nr. 3072/95 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris.

(6) Situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelsessted.

(7) Af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en særlig restitution for det pågældende produkt.

(8) Restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden. Den kan ændres i mellemtiden.

(9) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning.

(10) I forbindelse med forvaltningen af de mængdebegrænsninger, der følger af Fællesskabets forpligtelser i forhold til WTO, bør udstedelsen af eksportlicenser med restitution begrænses.

(11) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 3072/95 nævnte produkter, med undtagelse af de produkter, der er nævnt i stk. 1, litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget.

Artikel 2

Bortset fra den i bilaget fastsatte mængde på 18 840 t suspenderes udstedelsen af eksportlicenser med forudfastsættes af restitutionen

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 27. september 2002.

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 154 af 15.6.1976, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 22.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. september 2002 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb (¹)	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb (¹)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	139	1006 30 65 9100	R01	EUR/t	174
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	139		R02	EUR/t	180
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	139		R03	EUR/t	185
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	135
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	139		A97	EUR/t	180
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	139	1006 30 65 9900	021 og 023	EUR/t	180
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	139		R01	EUR/t	174
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	135
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	139	1006 30 67 9100	A97	EUR/t	180
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	139		021 og 023	EUR/t	180
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	139		064	EUR/t	135
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9900	A97	EUR/t	180
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	139	1006 30 92 9100	021 og 023	EUR/t	180
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	139		R01	EUR/t	174
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	139		R02	EUR/t	180
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—		R03	EUR/t	185
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	174		064	EUR/t	135
	R02	EUR/t	180	1006 30 92 9900	A97	EUR/t	180
	R03	EUR/t	185		021 og 023	EUR/t	180
	064	EUR/t	135		R01	EUR/t	174
	A97	EUR/t	180		A97	EUR/t	180
1006 30 61 9900	021 og 023	EUR/t	180	1006 30 94 9100	021 og 023	EUR/t	180
	R01	EUR/t	174		R01	EUR/t	174
	A97	EUR/t	180		A97	EUR/t	180
	064	EUR/t	135	1006 30 96 9100	064	EUR/t	135
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	174		R01	EUR/t	174
	R02	EUR/t	180		R02	EUR/t	180
	R03	EUR/t	185		R03	EUR/t	185
	064	EUR/t	135		064	EUR/t	135
	A97	EUR/t	180	1006 30 96 9900	A97	EUR/t	180
1006 30 63 9900	021 og 023	EUR/t	180		021 og 023	EUR/t	180
	R01	EUR/t	174		R01	EUR/t	174
	064	EUR/t	135	1006 30 98 9100	A97	EUR/t	180
	A97	EUR/t	180	1006 30 98 9900	064	EUR/t	135
				1006 40 00 9000	021 og 023	EUR/t	180
					—	EUR/t	—
					—	EUR/t	—

(¹) Fremgangsmåden i artikel 7, stk 4, i forordning (EF) nr. 1162/95 anvendes ved licenser, der ansøges om i henhold til denne forordning, for følgende mængder i henhold til bestemmelsesstedet:

bestemmelse R01: 4 388 tons

bestemmelse R02 og R03 i alt: 5 000 tons

bestemmelse 021 og 023: 1 000 tons

bestemmelse 064: 8 152 tons

bestemmelse A97: 300 tons.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

R01 Schweiz, Liechtenstein, kommunerne Livigno og Campione d'Italia

R02 Marokko, Algeriet, Tunesien, Malta, Egypten, Israel, Libanon, Libyen, Syrien, tidligere Spansk Sahara, Cypern, Jordan, Irak, Iran, Yemen, Kuwait, De Forenede Arabiske Emirater, Oman, Bahrain, Qatar, Saudi-Arabien, Eritrea, Vestbredden/Gazastrøben, Estland, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Slovenien, Slovakiet, Norge, Færøerne, Island, Rusland, Belarus, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Jugoslavien, Makedonien, Albanien, Rumænien, Bulgarien, Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Moldova, Ukraine, Kasakhstan, Turkmenistan, Usbekistan, Tadsjikistan, Kirgisistan

R03 Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasilien, Venezuela, Canada, Mexico, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Cuba, Bermuda, Sydafrika, Australien, New Zealand, SAR Hongkong, Singapore, A40, A11 undtagen Surinam, Guyana og Madagaskar.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. september 2002

om EF-tilskud til udryddelse af bluetongue hos får i Frankrig i 2000

(meddelt under nummer K(2002) 3536)

(Kun den franske udgave er autentisk)

(2002/764/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest ændret ved beslutning 2001/572/EF ⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 27. oktober 2000 bekræftede de franske myndigheder over for Kommissionen udbrud af bluetongue hos får i fåreflokke på Korsika. Sygdommens forekomst er en alvorlig fare for bestandene i EF.
- (2) For at bidrage til udryddelsen af sygdommen hurtigst muligt har Fællesskabet mulighed for at yde et finansielt tilskud til medlemsstatens støtteberettigede udgifter i henhold til bestemmelserne i beslutning 90/424/EØF.
- (3) I henhold til artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 ⁽³⁾ finansieres veterinær- og plantesundhedsforanstaltninger, som foretages efter Fællesskabets regler, af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen. Finanskontrollen af foranstaltningerne foretages i henhold til artikel 8 og 9 i nævnte forordning.
- (4) Fællesskabsstøtten udbetales forudsat, at de programmerede aktioner er blevet gennemført, og at myndighederne har leveret alle de nødvendige oplysninger inden for den fastsatte tidsfrist.

(5) Den 13. juni 2001 indsendte de franske myndigheder en officiel anmodning om godtgørelse af samtlige udgifter, der var påløbet på deres territorium indtil udgangen af 2000.

(6) Indtil Kommissionens kontrol er gennemført, skal der på nuværende tidspunkt fastsættes et forskud på fællesskabsstøtten. Dette forskud er beregnet til 50 % af Fællesskabets bidrag, som er opgjort på grundlag af de meddelte udgifter til godtgørelse af dyrepriserne og ved midlertidigt at begrænse »de øvrige udgifter« til 10 % af disse godtgørelser.

(7) Begreberne »hurtig og passende godtgørelse til dyreejerne« og »udgifter til destruktion, rengøring, insektbekæmpelse og desinfektion«, som anvendes i artikel 3 i beslutning 90/424/EØF, bør præciseres.

(8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Frankrig kan få udbetalt støtte til hurtig og passende godtgørelse til de dyreejere, der er tvunget til obligatorisk slagtning af deres dyr i henhold til foranstaltningerne om udryddelse af bluetongue hos får i 2000 og i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 3, stk. 2, i beslutning 90/424/EØF.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 203 af 28.7.2001, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

Artikel 2

I denne beslutning forstås ved:

- a) »hurtig og passende godtgørelse«: udbetaling inden 90 dage efter slagtingen af dyrene af et beløb svarende til dyrenes værdi umiddelbart inden smitten eller slagtingen, uanset bestemmelserne i artikel 4, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 296/96 ⁽¹⁾
- b) »udgifter til destruktion, rengøring, desinfektion og insektbekæmpelse«: udgifter til køb uden moms af de nødvendige produkter til rengøring og desinfektion af samt insektbekæmpelse på de berørte bedrifter samt udgifter til de nødvendige tjenester i forbindelse med destruktion af dyrekroppene.

Artikel 3

1. I forbindelse med den i artikel 1 omtalte støtte udbetales et forskud på 65 000 EUR på grundlag af de bilag, som de franske myndigheder har indsendt vedrørende hurtig og passende godtgørelse til dyreejerne for obligatorisk slagting, destruktion af dyr og eventuelt af produkter til rengøring og desinfektion af samt insektbekæmpelse på bedrifter og materiel samt destruktion af det kontaminerede foder og de kontaminerede materialer med forbehold for resultatet af den i artikel 4 omtalte kontrol.

2. Bilagene i stk. 1 omfatter en epidemiologisk rapport for bedrifter, hvor der er foregået slagting eller destruktion af dyr samt en økonomisk rapport.

3. Den økonomiske rapport skal tage hensyn til kategorien af dyr, der er enten destrueret eller slagtet og destrueret på bedrifterne som følge af bluetongue hos får. Disse oplysninger gives i elektronisk format i henhold til modellen i bilaget.

4. De i stk. 1 omtalte bilag skal indsendes senest 60 dage efter meddelelse af denne beslutning til de franske myndigheder.

Artikel 4

Kommissionen kan i samarbejde med de kompetente franske myndigheder gennemføre kontrol på stedet vedrørende gennemførelsen af foranstaltningerne i artikel 1 og de dermed forbundne udgifter. Medlemsstaterne vil blive informeret om resultatet af denne kontrol.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Den Franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. september 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 39 af 17.2.1996, s. 5.

BILAG II

Andre udgifter

Faktura nr.	Udgiftstype	Modtager	Faktureringsdato	Beløb ekskl. moms	Udbetalingsdato
-------------	-------------	----------	------------------	-------------------	-----------------

KOMMISSIONENS BESLUTNING
af 25. september 2002
om EF-tilskud til udryddelse af bluetongue hos får i Spanien i 2000

(meddelt under nummer K(2002) 3537)

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(2002/765/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest ændret ved beslutning 2001/572/EF ⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 10. oktober 2000 bekræftede de spanske myndigheder over for Kommissionen, at der var udbrudt bluetongue hos får på øerne Mallorca og Minorca i øgruppen Balearerne. Sygdommens forekomst er en alvorlig fare for bestandene i EF.
- (2) For at bidrage til udryddelsen af sygdommen hurtigst muligt har Fællesskabet mulighed for at yde et finansielt tilskud til medlemsstatens støtteberettigede udgifter i henhold til bestemmelserne i beslutning 90/424/EØF.
- (3) I henhold til artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 ⁽³⁾ finansieres veterinær- og plantesundhedsforanstaltninger, som foretages efter Fællesskabets regler, af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen. Finanskontrollen af foranstaltningerne foretages i henhold til artikel 8 og 9 i nævnte forordning.
- (4) Fællesskabsstøtten udbetales forudsat, at de programmerede aktioner er blevet gennemført, og når myndighederne har leveret alle de nødvendige oplysninger inden for den fastsatte tidsfrist.
- (5) Den 2. juli 2001 og den 13. august 2001 indsendte de spanske myndigheder en række officielle anmodninger om godtgørelse af samtlige udgifter, der var påløbet på deres territorium indtil udgangen af 2000.
- (6) Indtil Kommissionens kontrol er gennemført, skal der på nuværende tidspunkt fastsættes et forskud på fællesskabsstøtten. Dette forskud er beregnet til 50 % af Fællesska-

bets bidrag, som er opgjort på grundlag af de meddelte udgifter til godtgørelse af dyrepriserne og ved midlertidigt at begrænse »de øvrige udgifter« til 10 % af disse godtgørelser.

- (7) Begreberne »hurtig og passende godtgørelse til dyreejerne« og »udgifter til destruktions, rengøring, insektbekæmpelse og desinfektion«, som anvendes i artikel 3 i beslutning 90/424/EØF, bør præciseres.
- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Spanien kan få udbetalt støtte til passende godtgørelse til de dyreejere, der er tvunget til obligatorisk slagtning af deres dyr i henhold til foranstaltningerne om udryddelse af bluetongue hos får i 2000 og i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 3, stk. 2, i beslutning 90/424/EØF.

Artikel 2

I denne beslutning forstås ved:

- 1) »hurtig og passende godtgørelse«: udbetaling inden 90 dage efter slagtningen af dyrene af et beløb svarende til dyrenes værdi umiddelbart inden smitten eller slagtningen, uanset bestemmelserne i artikel 4, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 296/96 ⁽⁴⁾.
- 2) »udgifter til destruktions, rengøring, desinfektion og insektbekæmpelse«: udgifter til køb uden moms af de nødvendige produkter til rengøring og desinfektion af samt insektbekæmpelse på de berørte bedrifter samt udgifter til de nødvendige tjenester i forbindelse med destruktions af dyrekroppene.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 203 af 28.7.2001, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

⁽⁴⁾ EFT L 39 af 17.2.1996, s. 5.

Artikel 3

1. I forbindelse med den i artikel 1 omtalte støtte udbetales et forskud på 166 000 EUR på grundlag af de bilag, som de spanske myndigheder har indsendt vedrørende hurtig og passende godtgørelse til dyreejerne for obligatorisk slagtning, destruktion af dyr og eventuelt af produkter til rengøring og desinfektion af samt insektbekæmpelse på bedrifter og materiel samt destruktion af det kontaminerede foder og de kontaminerede materialer med forbehold for resultatet af den i artikel 4 omtalte kontrol.

2. Bilagene i stk. 1 omfatter en epidemiologisk rapport for bedrifter, hvor der er foregået slagtning eller destruktion af dyr samt en økonomisk rapport.

Den økonomiske rapport skal tage hensyn til kategorien af dyr, der er enten destrueret eller slagtet og destrueret på bedrifterne som følge af bluetongue hos får. Disse oplysninger gives i elektronisk format i henhold til modellen i bilaget.

3. De i stk. 1 omtalte bilag skal indsendes senest 60 dage efter meddelelse af denne beslutning til Spanien.

Artikel 4

Kommissionen kan i samarbejde med de kompetente spanske myndigheder gennemføre kontrol på stedet vedrørende gennemførelsen af foranstaltningerne i artikel 1 og de dermed forbundne udgifter. Medlemsstaterne vil blive informeret om resultatet af denne kontrol.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. september 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG II

Andre udgifter

Faktura nr.	Udgiftstype	Modtager	Faktureringsdato	Beløb ekskl. moms	Udbetalingsdato
-------------	-------------	----------	------------------	-------------------	-----------------

KOMMISSIONENS BESLUTNING
af 25. september 2002
om det samlede EF-tilskud til udryddelse af klassisk svinepest i Spanien i 1997

(meddelt under nummer K(2002) 3538)

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(2002/766/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest ændret ved beslutning 2001/572/EF ⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er forekommet udbrud af klassisk svinepest i Spanien i 1997. Sygdommens forekomst er en alvorlig fare for svinebestandene i EF.
- (2) For at bidrage til udryddelsen af sygdommen hurtigt muligt har Fællesskabet mulighed for at yde et finansielt tilskud til medlemsstatens støtteberettigede udgifter i henhold til bestemmelserne i beslutning 90/424/EØF.
- (3) Den 2. august 1998 indsendte de spanske myndigheder den første anmodning om godtgørelse af samtlige udgifter, der var påløbet på det spanske territorium i 1997, efterfulgt af en række forklaringer.
- (4) Kommissionens beslutning 98/63/EF ⁽³⁾ og 98/649/EF ⁽⁴⁾ om EF-tilskud til udryddelse af klassisk svinepest i Spanien har muliggjort udbetalingen af to forskud på 7 mio. EUR.
- (5) Det samlede EF-tilskud til udryddelse af klassisk svinepest i Spanien i 1997 skal fastsættes.
- (6) Ifølge resultaterne af Kommissionens kontrol af overholdelsen af fællesskabsreglerne på veterinærområdet og de nødvendige betingelser for EF-tilskud kan en del af de fremlagte udgifter ikke anerkendes som støtteberettigede.

Disse iagttagelser bekræftes af en rapport fra Revisionsretten ⁽⁵⁾.

- (7) Kommissionens bemærkninger og metoden til beregning af de støtteberettigede udgifter er blevet meddelt de spanske myndigheder og bekræftet i skrivelse af 19. marts 2002.
- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det samlede EF-tilskud til udryddelse af klassisk svinepest i Spanien i 1997 beløber sig til 9 031 959 EUR.

Restbeløbet af EF-tilskuddet, som omtales i første afsnit, udgør 2 031 959 EUR og udbetales til Spanien.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. september 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 203 af 28.7.2001, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 16 af 21.1.1998, s. 43.

⁽⁴⁾ EFT L 309 af 19.11.1998, s. 45.

⁽⁵⁾ EFT C 85 af 23.3.2000, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUTNING
af 25. september 2002
om EF-tilskud til udryddelse af klassisk svinepest i Spanien i 2001

(meddelt under nummer K(2002) 3539)

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(2002/767/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest ændret ved beslutning 2001/572/EF ⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er forekommet udbrud af klassisk svinepest i Spanien i 2001. Sygdommens forekomst er en alvorlig fare for bestandene i EF.
- (2) For at bidrage til udryddelsen af sygdommen hurtigst muligt har Fællesskabet mulighed for at yde et finansielt tilskud til medlemsstatens støtteberettigede udgifter i henhold til bestemmelserne i beslutning 90/424/EØF.
- (3) I henhold til artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 ⁽³⁾ finansieres veterinær- og plantesundhedsforanstaltninger, som foretages efter Fællesskabets regler, af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen. Finanskontrollen af foranstaltningerne foretages i henhold til artikel 8 og 9 i nævnte forordning.
- (4) Fællesskabsstøtten udbetales forudsat, at de programmerede aktioner er blevet gennemført, og at myndighederne har leveret alle de nødvendige oplysninger inden for den fastsatte tidsfrist.
- (5) Den 12. april 2002 indsendte de spanske myndigheder en officiel anmodning om godtgørelse af samtlige udgifter, der var påløbet på deres territorium indtil udgangen af september 2001.
- (6) Indtil Kommissionens kontrol er gennemført, skal der på nuværende tidspunkt fastsættes et forskud på fællesskabsstøtten. Dette forskud er beregnet til 50 % af Fællesskabets bidrag, som er opgjort på grundlag af de meddelte udgifter til godtgørelse af dyrepriserne og ved midlertidigt at begrænse »de øvrige udgifter« til 10 % af disse godtgørelser.
- (7) Begreberne »hurtig og passende godtgørelse til dyreejerne« og »udgifter til destruktion, rengøring, insektbe-

kæmpelse og desinfektion«, som anvendes i artikel 3 i beslutning 90/424/EØF, bør præciseres.

- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækeden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Spanien kan få udbetalt støtte til hurtig og passende godtgørelse til de dyreejere, der er tvunget til obligatorisk slagtning af deres dyr i henhold til foranstaltningerne om udryddelse af klassisk svinepest i 2001 og i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 3, stk. 2, i beslutning 90/424/EØF.

Artikel 2

I denne beslutning forstås ved:

- a) »hurtig og passende godtgørelse«: udbetaling inden 90 dage efter slagtningen af dyrene af et beløb svarende til dyrenes værdi umiddelbart inden smitten eller slagtningen, uanset bestemmelserne i artikel 4, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 296/96 ⁽⁴⁾
- b) »udgifter til destruktion, rengøring, desinfektion og insektbekæmpelse«: udgifter til køb uden moms af de nødvendige produkter til rengøring og desinfektion af samt insektbekæmpelse på de berørte bedrifter samt udgifter til de nødvendige tjenester i forbindelse med destruktion af dyrekroppene.

Artikel 3

1. I forbindelse med den i artikel 1 omtalte støtte udbetales et forskud på 4 000 000 EUR på grundlag af de bilag, som de spanske myndigheder har indsendt vedrørende hurtig og passende godtgørelse til dyreejerne for obligatorisk slagtning, destruktion af dyr og eventuelt af produkter til rengøring og desinfektion af samt insektbekæmpelse på bedrifter og materiel samt destruktion af det kontaminede foder og de kontaminede materialer med forbehold for resultatet af den i artikel 4 omtalte kontrol.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 203 af 28.7.2001, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

⁽⁴⁾ EFT L 39 af 17.2.1996, s. 5.

2. Bilagene i stk. 1 omfatter en epidemiologisk rapport for bedrifter, hvor der er foregået slagtning eller destruktion af dyr samt en økonomisk rapport.

Den økonomiske rapport skal tage hensyn til kategorien af dyr, der er enten destrueret eller slagtet og destrueret på bedrifterne som følge af klassisk svinepest. Disse oplysninger gives i elektronisk format i henhold til modellen i bilaget.

3. De i stk. 1 omtalte bilag skal indsendes senest 60 dage efter meddelelse af denne beslutning til Spanien.

Artikel 4

Kommissionen kan i samarbejde med de kompetente spanske myndigheder gennemføre kontrol på stedet vedrørende gennemførelsen af foranstaltningerne i artikel 1 og de dermed

forbundne udgifter. Medlemsstaterne vil blive informeret om resultatet af denne kontrol.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. september 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG II

Andre udgifter

Faktura nr.	Udgiftstype	Modtager	Faktureringsdato	Beløb ekskl. moms	Udbetalingsdato
-------------	-------------	----------	------------------	-------------------	-----------------